



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

10-е пленарное заседание

Вторник, 25 сентября 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Хан Сын Су. (Республика Корея)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Севилья Сомоса (Никарагуа), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 10 повестки дня (продолжение)

Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/56/1 и Corr.1 и Add.1)

Г-н Каструп (Германия) (*говорит по-английски*): Во второй половине дня сегодня наш бельгийский коллега выступит с заявлением от имени Европейского союза. Я хотел бы высказать несколько соображений в дополнение к тому, что будет сказано в этом заявлении. Позвольте мне начать со слов благодарности в адрес Генерального секретаря и его сотрудников за подготовку тщательно разработанного и подробного доклада, в котором нашла яркое отражение работа, проделанная Организацией Объединенных Наций в самых различных областях. Доклад включает в себя новые, впечатляющие главы, посвященные мерам, принимавшимся Организацией Объединенных Наций в последнее время.

Открытие пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи было отложено в связи с трагическими событиями, происшедшими в Нью-Йорке, в Вашингтоне и в Пенсильвании. Работа Организации Объединенных Наций была

приостановлена — но лишь на несколько часов. Совет Безопасности затем единогласно заявил в своей основополагающей резолюции 1368 (2001) о том, что террористические нападения, совершенные против народа Соединенных Штатов, являются угрозой для международного мира и безопасности, тем самым подтвердив правовую основу для решительных действий в отношении исполнителей, организаторов и спонсоров этих террористических нападений. Генеральная Ассамблея в своей первой резолюции, принятой после трагических событий в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании, осудила беспрецедентные и варварские террористические акты.

«Обеспечение мира и безопасности» — таков заголовок первой главы доклада Генерального секретаря. Мир и безопасность оказались под угрозой в связи с тем, что анонимные и варварские акты терроризма были направлены против важнейшего принципа, лежащего в основе деятельности нашей Организации, — принципа уважения человеческой жизни и человеческого достоинства, а также таких ценностей, как свобода, терпимость, демократия и мирное урегулирование конфликтов.

Несколько дней тому назад канцлер Шрёдер, выступая в парламенте Германии, отмечал, что вопрос не в конфронтации цивилизаций. Вопрос в том, быть ли вообще цивилизации в этом мире.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Нападения являются отражением криминального мышления, мишенью для которого может стать любое государство, независимо от исповедуемой его населением религии или социального устройства. Не должно быть никаких сомнений в том, что террористическому насилию не может быть ни политического, ни религиозного оправдания. И ни одно государство — член Организации Объединенных Наций не должно поддерживать или укрывать этих преступников.

Лидеры государств Европейского союза провели в прошлую пятницу чрезвычайную встречу. Они обсудили пути и средства интеграции максимального числа стран в глобальную систему безопасности и процветания. На этой встрече, в частности, обсуждался вопрос о путях поощрения — в рамках сотрудничества в целях развития — государств, которые предпринимают совместные усилия в борьбе с терроризмом. Приоритетное значение в этом контексте имеет создание основы для политической и экономической стабилизации в кризисных регионах. Прежде всего мы должны сделать все возможное для обеспечения прорыва в мирном процессе на Ближнем Востоке.

Государства — члены Европейского союза осознают тот факт, что борьбу с терроризмом необходимо вести в глобальных масштабах. Поэтому Европейский союз призвал к созданию максимально широкой глобальной коалиции для борьбы с терроризмом под эгидой Организации Объединенных Наций. Организации Объединенных Наций принадлежит центральная роль в координации и укреплении усилий международного сообщества по борьбе с терроризмом. Мы верим в том, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея окажутся на высоте поставленных задач. Члены Организации Объединенных Наций могут рассчитывать на сотрудничество нашей делегации в борьбе с терроризмом. Мы готовы начать переговоры по вопросу о разработке всеобъемлющей конвенции, направленной на борьбу с международным терроризмом.

Генеральный секретарь в этой связи весьма уместно подчеркнул, что Организация Объединенных Наций должна набраться мужества и признать, что существуют не только общие цели, но и общие враги. Наша деятельность в области различных аспектов глобализации и наше

стремление изыскать ответы на вызовы глобализации должны быть дополнены решимостью бороться с терроризмом в рамках глобальных усилий. В нашей работе по осуществлению Декларации тысячелетия приоритетное внимание должно уделяться выполнению содержащихся в ее пункте 9 обязательств, предпринимать согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим международным конвенциям.

Организация Объединенных Наций должна полностью задействовать свой потенциал для определения и в конечном итоге ликвидации корней терроризма. Поэтому необходимо активнее заниматься вопросами развития. В этой связи мы должны обеспечить, чтобы международный терроризм не подрывал наших общих усилий и действий, направленных на поощрение устойчивого развития, справедливое распределение благ глобализации и достижение целей тысячелетия, главной из которых является ликвидация нищеты.

Мы должны добиваться полного и своевременного осуществления плана действий, принятого во время третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проведенной Европейским союзом в мае в Брюсселе. Необходимо обеспечить успех текущего процесса, а также Международной конференции по финансированию развития, которую планируется провести весной будущего года в Монтеррее; мы должны также обеспечить успешное проведение в Дохе в ноябре месяце сессии, посвященной вопросам развития Всемирной торговой организации.

В докладе Генерального секретаря неоднократно указывается, в частности применительно к региону Центральной Азии, на необходимость активизации усилий по изысканию мирных путей урегулирования региональных конфликтов, которые зачастую становятся питательной средой для терроризма. Мы должны активизировать наши усилия по созданию Международного уголовного суда в качестве своевременной меры, направленной на борьбу с безнаказанностью в отношении преступлений против человечества. Необходимо содействовать диалогу между цивилизациями и в рамках

цивилизаций в качестве противостояния слепому и жестокому террору, мракобесию и ненависти. Необходимо также позаботиться о судьбе тех, кто страдает от терроризма, — будь то непосредственные жертвы террористических актов или беженцы.

Давайте в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи попытаемся объединить наши усилия в целях повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций и примем необходимые меры по выполнению Декларации тысячелетия, в том числе содержащегося в ней пакета реформ Организации Объединенных Наций. Такие задачи, как упорядочение нашей работы и обеспечение лучшего реагирования Организации Объединенных Наций на глобальные потребности и насущные проблемы, по-прежнему занимают приоритетное место в нашей повестке дня. Германия готова внести свой вклад в обеспечение успеха пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (*говорит по-английски*): Перед тем как выступить по рассматриваемому нами пункту повестки дня, я хотел бы еще раз от имени народа и правительства Индонезии выразить глубокие соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов в связи с трагическими событиями, происшедшими 11 сентября этого года.

Наша скорбь в связи с гибелью огромного числа людей и материальным ущербом не знает границ, ибо в результате этих нападений погибли граждане многих стран, в том числе Индонезии. Мы решительно осуждаем такие террористические нападения и ужасающие акты злоумышленного насилия. Мы выражаем глубочайшие соболезнования семьям погибших и наше сочувствие всем тем, кто пострадал в результате этих ужасных событий.

Индонезия приветствует ежегодный доклад Генерального секретаря о работе Организации, в котором содержится всеобъемлющий обзор ее деятельности в течение прошлого года. В нем показано, как государства-члены осуществляют свои мандаты в контексте новых задач изменяющегося мира, а также содержатся идеи и предложения, которые могут внести вклад в повышение эффективности и развитие

деятельности Организации Объединенных Наций. В нем также описываются деятельность Организации и ее многогранные аспекты, а также задачи, которые международное сообщество должно решать в начале нового тысячелетия. Содержащийся в докладе анализ различных конкретных событий вскрывает как сильные, так и слабые стороны Организации, а также указывает четкое направление деятельности Организации Объединенных Наций на предстоящий период.

Генеральный секретарь напоминает нам о том, что мир и безопасность по-прежнему являются существенной частью глобальной ответственности Организации, и справедливо подчеркивает, что сотрудничество в области развития является главной задачей, поскольку большая часть населения планеты живет в нищете. Он предупреждает нас о том, что в эпоху глобализации критически важные вопросы должны решаться государствами не в одиночку, а лишь на основе сотрудничества, партнерства и совместной ответственности государств-членов, органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций и организаций гражданского общества.

Так, говоря о глобализации, мы говорим об угрозах, оружии, средствах связи, окружающей среде, экономике и о других важных вопросах в глобальном контексте. Все это указывает на то, что в мировых делах происходят глубокие перемены. И они затрагивают все государства без исключения. Они требуют от нас коренных изменений в наших подходах к глобальным вопросам, которые являются предметом обеспокоенности и интереса для всех государств, за счет укрепления и демократизации Организации Объединенных Наций.

Участие Индонезии в работе Организации основывается на нашей твердой приверженности принципам и целям Устава. Мы также придаем особую важность многостороннему подходу — будь то на региональном или глобальном уровне — в вопросах мирного урегулирования многочисленных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество.

Наша делегация с удовлетворением отмечает содержащуюся в пункте 37 доклада ссылку на предпринимаемые нашим правительством усилия по решению широкого круга проблем, стоящих

перед нашей страной. Мы расцениваем нашу многопартийную демократию и обеспечиваемое ею соблюдение прав человека в качестве важнейших компонентов благого правления. В настоящее время мы осуществляем процесс коренных демократических преобразований на основе открытости, терпимости и всеобъемлющего подхода.

В наших усилиях по достижению цели создания политической системы, учитывающей интересы нашего народа, в усилиях по ускорению процесса экономического восстановления и обеспечению социального согласия мы, естественно, отводим важное место сохранению национального единства, территориальной целостности и суверенитета страны и, соответственно, пресечению раскольнических тенденций. Задача Индонезии как нации в новом тысячелетии — сохранить демократический плюрализм, культурное разнообразие и создать современное государство, которое даст равные возможности всем людям независимо от этнических, религиозных и других различий.

Наша делегация приветствует то, что в докладе уделяется пристальное внимание деятельности по предотвращению конфликтов и миротворческой деятельности в качестве составной части согласованных усилий нашей Организации по поддержанию международного мира и безопасности. Такой двойной подход способствовал выполнению Организацией Объединенных Наций ее главного мандата и ее функций в области сдерживания конфликтов, обзора деятельности механизмов и учреждений, а также разработки стратегии защиты человечества от неизбирательного насилия и вооруженных конфликтов. Необходимо признать жизненно важную роль всех компонентов системы Организации Объединенных Наций в деле сокращения и искоренения глубинных причин конфликтов. Как и подобает, в докладе признается критически важная роль региональных и субрегиональных организаций в разработке превентивных и миротворческих стратегий, поскольку конфликты неотделимы от их регионального контекста. Мы приветствуем намерение Генерального секретаря осуществить целый ряд инициатив, направленных на обуздание конфликтов и на создание системы миротворчества,

в частности путем разработки совместно с различными учреждениями Организации Объединенных Наций региональных стратегий предотвращения конфликтов.

В этой связи доклад обращает наше внимание на механизмы, созданные Организацией Объединенных Наций применительно к Африке и другим регионам. Их действие направлено, в частности, на выявление потенциальных источников конфликтов, оказание содействия демократизации и помощи в политической и гуманитарной областях и в области развития, обеспечение демобилизации и разоружения комбатантов, укрепление национального примирения между воюющими сторонами и демонстрацию преимуществ сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. В совокупности они предлагают некоторые ценные уроки в области прилагаемых Организацией Объединенных Наций усилий по достижению двуединой цели предотвращения конфликтов и миротворчества.

В том что касается разоружения, в докладе отмечается неопределенность в отношении состояния стратегических отношений и сохранения различных точек зрения в отношении приоритетных вопросов. В результате можно почти безоговорочно утверждать, что процесс ядерного разоружения вступил в новую, опасную эру, поскольку обязательства, взятые на Конференции 2000 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, остаются невыполненными. Усугубляет ситуацию и тупик, в который зашла работа в рамках Конференции по разоружению. Между тем, мы с обеспокоенностью узнаем из доклада, что глобальные военные расходы резко возросли во многих частях мира. Эти зловещие события требуют возобновления переговоров по приоритетным вопросам разоружения и проявления решимости в плане достижения необходимых договоренностей.

Что касается экономической сферы, то мы полностью поддерживаем то, что Генеральный секретарь говорит в пункте 8 доклада, а именно что «сотрудничество в целях развития является прочной основой для стабильности, экономической справедливости и социального развития». Безусловно, работа Организации в деле оказания

помощи в целях развития и помощи в искоренении нищеты и неравенства будет существенно способствовать закладке основ устойчивого мира.

Определяющим моментом для Организации Объединенных Наций за последний год в области экономического развития стало, вероятно, историческое подтверждение государствами-членами целей и задач Организации Объединенных Наций и принятие Декларации тысячелетия. В мире стремительной глобализации и экономической интеграции гибкость является императивом. Поэтому мы согласны с докладом в том, что в стремлении быть на высоте новых требований, предъявляемых к Организации Объединенных Наций, необходимо также сохранить традицию новаторства, придерживаясь при этом принципов Устава. Так, мы в полной мере согласны с Генеральным секретарем в том, что в связи с усилением роли безудержных рыночных сил, высвобожденных глобализацией, а также расширением экономического разрыва потребуются беспрецедентный уровень финансовых обязательств и международного сотрудничества. Я пошел бы даже дальше и сказал, что если не обеспечить такое увеличение объема международного сотрудничества, то экономический разрыв будет и впредь расширяться, «цифровая пропасть» не будет преодолена, а тяжелое положение трех четвертей человечества будет продолжать усугубляться, что приведет к дальнейшему росту нищеты и лишений в развивающихся странах и усилению нестабильности во всем мире.

Мы абсолютно согласны с Генеральным секретарем в том, что в рамках усилий по решению таких глобальных проблем одной из серьезнейших задач в предстоящие годы будет придание глобализации всеобъемлющего и справедливого характера и что для достижения целей развития и искоренения нищеты необходимо будет обеспечить ускорение экономического роста в развивающихся странах. Позитивные шаги, предпринятые в этом направлении за прошлый год, включают оказание Организацией Объединенных Наций содействия в формулировании национальных стратегий сокращения масштабов нищеты в 60 странах и помощи в подготовке всеобъемлющих документов, касающихся стратегий сокращения масштабов нищеты. Такие позитивные шаги можно четко увидеть в деятельности Группы Организации

Объединенных Наций по вопросам развития, осуществлявшейся под руководством Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ведущего учреждения Организации Объединенных Наций в сфере обеспечения развития.

Отрадно отмечать, что осуществление в 78 странах программ в области управления в государственном секторе привело к таким результатам, как проведение гражданской службы, принятие на национальном уровне мер по борьбе с коррупцией, повышение транспарентности и принятие некоторыми правительствами ориентированных на результаты методов управления в целях повышения эффективности и подотчетности в государственном секторе. Мы полностью поддерживаем эти программы и считаем их весьма актуальными для Индонезии в свете прилагаемых нами в настоящее время усилий по созданию сильных демократических институтов и процессов.

В данной связи хочу отметить, что ПРООН на заседании ее Исполнительного совета в Нью-Йорке в начале этого месяца одобрила вторые Основные направления сотрудничества в стране (ОНСС) для Индонезии. Мы высоко оцениваем то, как были подготовлены ОНСС: в результате консультаций на широкой основе и дискуссий, включающих представителей правительства, гражданского общества, международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Национальные приоритеты Индонезии и четыре основные цели в сфере развития были всесторонне учтены в процессе разработки вторых ОНСС. К их числу относятся законодательное закрепление демократического правления, сокращение масштабов нищеты и создание официальных механизмов разрешения как социальных, так и этнических конфликтов, обеспечение экологической устойчивости.

В этом контексте мы высоко оцениваем полномасштабное участие Организации Объединенных Наций в предстоящей Международной конференции по финансированию развития и ее подготовительном процессе. Мы также признательны Генеральному секретарю за его доклад по этому вопросу, который включает всеобъемлющий комплекс из 87 рекомендаций по всем ключевым аспектам финансирования развития.

Мы также воздаем должное Генеральному секретарю за назначение Группы высокого уровня по финансированию развития под руководством г-на Эрнесто Седильо. Доклад Группы, а также другие подготовленные на национальном уровне документы, межправительственные инициативы регионального и международного уровня и существенные усилия других субъектов должны во многом помочь укреплению взаимопонимания и облегчить рассмотрение государствами-членами соответствующих вопросов и концепций в ходе Международной конференции по финансированию развития.

В том что касается доступа к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), мы согласны с Генеральным секретарем, что такой доступ является важным инструментом, позволяющим пользоваться потенциальными плодами глобализации. Поэтому мы приветствуем учреждение Целевой группы по ИКТ, что стало важным результатом работы этапа высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета. Мы всецело поддерживаем деятельность и задачи Целевой группы и надеемся, что она будет энергично содействовать расширению доступа населения развивающихся стран к ИКТ и Интернету при уделении особого внимания удовлетворению потребностей в таком доступе неимущих слоев сельского населения и тех, кто занят на малых и средних предприятиях.

Что касается такого критически важного вопроса, как обеспечение устойчивого развития, то мы рады отметить, ознакомившись с докладом, что на всех уровнях были приняты многочисленные инициативы в рамках осуществления Повестки дня на XXI век и реализации соответствующих решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года. Также отрядно отмечать, что все большее число компаний начинают ориентироваться на устойчивое развитие как один из элементов корпоративного руководства. В этой связи мы считаем, что весь прогресс, достигнутый в решении нормативных и организационных вопросов, следует подкрепить полным осуществлением взятых обязательств, в первую очередь обязательств, взятых развитыми странами, как и предусмотрено Повесткой дня на XXI век.

Индонезия как развивающаяся страна, которая разработала свою собственную национальную Повестку дня на XXI век и отраслевые повестки дня на XXI век, считает поддержку международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций важнейшим условием достижения наших общих целей. Кроме того, поскольку нищета и нерациональные с экологической точки зрения модели производства и потребления считаются ключевыми причинами деградации окружающей среды, важно строить процесс подготовки к проведению Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию на основе принципа «снизу вверх», что поможет нам точнее определить пути и средства решения этих проблем. Аналогичным образом, провозглашение инициативы в отношении искоренения нищеты и защиты окружающей среды станет важнейшим шагом в деле определения практических мер по достижению двуединой цели сокращения масштабов нищеты и восстановления окружающей среды.

В том что касается Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая пройдет в сентябре 2002 года, Индонезия хотела бы вновь заявить о своей полной поддержке приоритетных целей подтверждения на самом высоком уровне глобальных обязательств в отношении устойчивого развития и обеспечения полного осуществления Повестки дня на XXI век. Отмечая прогресс, достигнутый на местном, национальном и региональных уровнях, мы считаем, что есть безотлагательная необходимость обеспечить, чтобы избранный подход позволял оценивать достигнутый прогресс и встретившиеся препятствия, а также помогал наметить практические и адекватные пути достижения полного осуществления Повестки дня на XXI век.

В этом контексте мы считаем, что международное сотрудничество, в том числе в рамках поощрения партнерства, имеет большую важность для достижения наших общих целей. Кроме того, в качестве Председателя Подготовительного комитета к Всемирной встрече на высшем уровне Индонезия заявляет о своей полной приверженности успеху подготовительных мероприятий в интересах достижения в ходе Встречи положительных результатов. Кроме того, мы разделяем выраженное в докладе мнение в

отношении необходимости достижения всех целевых показателей, определенных главами государств в Декларации тысячелетия.

В связи с гуманитарной помощью в докладе уместно привлекается внимание к необходимости повышения эффективности деятельности сообщества доноров. В ближайшем будущем потребность в этом не уменьшится, а приобретет еще более настоятельный характер. Помимо этого моя делегация хотела бы отметить достигнутый в последние годы прогресс в деле защиты гражданского населения, подвергнувшегося угрозе вооруженного конфликта. Необходимо сохранить эти позитивные результаты и приложить все силы для охраны и защиты гражданского населения, особенно женщин и детей.

Со своей стороны, Индонезия будет и далее вносить свой вклад в достижение цели, которую Генеральный секретарь определил в качестве культуры предотвращения. Мы с нетерпением ожидаем возможности укрепления наших отношений на национальном уровне, поскольку Индонезия по-прежнему очень нуждается в поддержке, а также международных отношений в интересах укрепления принципов международного гуманитарного права. Таким образом, предоставляя гуманитарную помощь во время вооруженных конфликтов, мы должны полностью учитывать непрерывный характер процесса перехода от гуманитарной помощи к развитию и от конфликта к миру. Как неоднократно подтверждалось практикой, отсутствие адекватного планирования и повышение эффективности процесса перехода от гуманитарной помощи к развитию может свести на нет краткосрочные результаты. Поэтому мы хотели бы подтвердить нашу веру в то, что обеспечение эффективности управления чрезвычайными ситуациями выдвигает необходимость его обеспечения в контексте искоренения нищеты и программ в области развития.

В своем докладе Генеральный секретарь также касается вопросов иммунизации и здравоохранения. Поэтому, пользуясь случаем, я хотел бы отметить, что несмотря на перенос сроков проведения двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, наши усилия на благо детей должны продолжаться. Индонезия будет и далее стремиться к созданию в мире условий, отвечающим интересам детей. В этом контексте я с удовлетворением

сообщаю о том, что Индонезия подписала два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка. Мы хотели бы выразить искреннюю признательность Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за его неустанные усилия по осуществлению Конвенции и обеспечению условий для выживания, защиты и развития детей во всем мире, в том числе и в Индонезии.

Индонезия надеется на то, что в это переменчивое время чаяния уязвимых групп не останутся без внимания. Вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, которая будет проходить в следующем году, предоставит важную возможность для приведения в соответствие с современными требованиями и пересмотра нашего внимания этому вопросу по прошествии 20 лет. Кроме того, в будущем мы не должны упустить из виду проблемы инвалидов и молодежи.

Генеральный секретарь также уместно напоминает нам о проблемах гендерного равенства и народонаселения, отмечая взаимосвязь между неравенством женщин и состоянием их здоровья, образованием и социальным и экономическим участием. Не менее важным является упоминание политики полной нетерпимости к насилию, совершаемому в отношении женщин. Индонезия приняла подобную стратегию и полностью следует ей.

В принятой в сентябре прошлого года Декларации тысячелетия наши главы государств и правительств приняли на себя торжественные обязательства предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и обратились с призывом к государствами присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим международным конвенциям. Индонезия хотела бы подчеркнуть, что терроризм создает все большую угрозу нашим демократическим процессам и национальной безопасности. Поэтому мы с нетерпением ожидаем предстоящие прения в Генеральной Ассамблее, которые приведут к принятию конкретных мер в области международного сотрудничества по борьбе с международным терроризмом.

Завершая свое выступление, я хотел бы сказать, что мы в полной мере осознаем беспрецедентные обстоятельства, которые повлияли

на решение перенести общие прения и последующее смещение сроков очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Не вызывает сомнений тот факт, что в этой связи возникает необходимость в пересмотре и корректировке графика и повестки дня текущей сессии при сотрудничестве и координации со стороны Председателя, государств-членов и Генерального секретаря. Мы сохраняем надежду на то, что эти обстоятельства не приведут к созданию прецедента и что в будущем работа Генеральной Ассамблеи будет проходить в соответствии с определенными сроками.

Г-н Анджаба (Намибия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от всей души поздравить г-на Хана с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Хочу заверить его в том, что он может полностью рассчитывать на сотрудничество и поддержку намибийской делегации.

Глубоким смыслом наполнен тот факт, что этот орган рассматривает доклад Генерального секретаря о работе Организации в момент, когда решающая роль Организации Объединенных Наций становится еще более очевидной по мере того, как мир размышляет над эффективными путями борьбы против терроризма после варварских и неизбирательных террористических нападений, совершенных в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании 11 сентября этого года. Мы выражаем сожаление в связи с гибелью ни в чем не повинных людей и нанесенным материальным ущербом.

В этой связи, пользуясь случаем, я хотел бы вновь выразить наши глубокие соболезнования и искреннее сочувствие правительству и народу Соединенных Штатов Америки и особенно семьям погибших и пострадавших. Намибия решительно осуждает это отвратительное преступление и требует передачи правосудию лиц, ответственных за его совершение.

Моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад. На наш взгляд, доклад содержит важное осмысление значительных достижений и других значимых аспектов продолжающейся деятельности Организации Объединенных Наций. Он также указывает на

проблемы и сложности, возникшие за отчетный период. Мы поддерживаем многие глубокие идеи Генерального секретаря в отношении усилий по повышению действенности и укреплению роли Организации Объединенных Наций, но вместе с тем мы разделяем его обеспокоенность в связи с такими угрозами, как конфликты и ВИЧ/СПИД.

Мы рассматриваем доклад в свете принятия Декларации тысячелетия, в которой наши главы государств и правительств приняли на себя обязательство проявить решимость и ответственно подойти к решению проблем искоренения нищеты, низкого уровня развития и болезней, отстаивать принципы человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне. В этой связи мы с признательностью отмечаем определенные Генеральным секретарем пути осуществления, которые содержат программу достижения целей Декларации тысячелетия.

Поскольку временные рамки выступления не позволяют мне рассмотреть все важные аспекты доклада Генерального секретаря, я хотел бы обратить свое внимание на некоторые из них с учетом того, что они представляют особый интерес для моей делегации.

В связи с предотвращением конфликтов и миротворчеством моя делегация заявляет о своем согласии с той важностью, которая уделяется концепции предотвращения конфликта, особенно в свете многочисленных конфликтов, причиняющих страдания африканскому континенту.

Мы поддерживаем Генерального секретаря в его усилиях по переориентации Организации Объединенных Наций и обеспечению ее перехода от культуры реагирования к культуре предотвращения. Хотя главная ответственность за предотвращение вооруженных конфликтов в соответствии с положениями Устава возложена на Организацию Объединенных Наций, мы считаем, что региональные и субрегиональные организации также играют в этой области важнейшую роль. Поэтому мы призываем к улучшению координации усилий между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Можно отметить в этой связи, что в ряде случаев использование динамичных подходов к урегулированию конфликтных ситуаций, которые в силу многочисленных причин угрожали перерасти в

гораздо более масштабные и разрушительные конфликты и могли дестабилизировать обстановку в целых регионах, уже привело к положительным результатам.

Однако, как справедливо отмечает Генеральный секретарь, гуманитарным учреждениям системы Организации Объединенных Наций и ее учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также бреттон-вудским учреждениям отводится исключительно важная роль в создании мирных условий и устранении коренных причин конфликтов на ранних этапах их предотвращения. Поэтому международное сообщество должно подкрепить слова делами. В этой связи моя делегация с нетерпением ожидает дальнейшего обсуждения важных рекомендаций, изложенных Генеральным секретарем в его докладе о предотвращении вооруженных конфликтов.

Что касается Африки, то мы согласны с Генеральным секретарем в том, что «усилия по укреплению африканского миротворческого потенциала не могут стать оправданием для свертывания деятельности на африканском континенте» (A/56/1 пункт 49). Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом должны продолжать предоставлять необходимые ресурсы для проведения операций по поддержанию мира в Африке, как это происходит в отношении миротворческих операций в других регионах мира.

Например, в Демократической Республике Конго успешно претворяется в жизнь Лусакское соглашение о прекращении огня. На протяжении вот уже некоторого времени стороны соблюдают режим прекращения огня и осуществляют вывод своих сил в соответствии с принятыми на себя обязательствами в рамках Кампальского плана и Харарских подпланов разъединения и передислокации сил. Кроме этого, достигнут заметный прогресс в межконголезском диалоге.

Несмотря на все эти позитивные сдвиги, этап II развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) пока не завершен. Моя делегация считает, что в целях недопущения создания вакуума в нынешних благоприятных условиях исключительно важно как можно скорее утвердить план развертывания этапа III МООНДРК

с должным учетом сложного характера и масштабов операции по поддержанию мира в Демократической Республике Конго. В то же время международному сообществу необходимо оказывать помощь народу Демократической Республики Конго в его усилиях по восстановлению своей страны.

Что касается положения в Западной Сахаре, то моя делегация с глубокой обеспокоенностью отметила предложение о заключении рамочного соглашения о статусе Западной Сахары. Я хотел бы еще раз заявить о позиции моей делегации, которая считает, что вопрос о Западной Сахаре — это вопрос, относящийся к области деколонизации. Поэтому нельзя поставить под угрозу стремление народа Западной Сахары к самоопределению и достижению национальной независимости. Вот почему мы считаем, что предложенный Организацией Объединенных Наций план урегулирования для Западной Сахары, одобренный обеими сторонами, по-прежнему является единственным юридическим инструментом, на основе которого необходимо решать вопрос о Западной Сахаре. И, соответственно, необходимо прилагать усилия, направленные не на его подрыв, а на его реализацию.

Как отмечает Генеральный секретарь, пандемия ВИЧ/СПИДа — это катастрофа глобальных масштабов. Признавая, что этот вирус распространяется тревожными темпами, мы в то же время с удовлетворением отмечаем, что международное сообщество ведет с ним борьбу и что в Декларации тысячелетия лидеры стран мира приняли решение к 2015 году остановить и повернуть вспять тенденцию к распространению ВИЧ/СПИДа. В этой связи моя делегация приветствует успешное завершение двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его инициативу создать глобальный фонд по СПИДу и здравоохранению, с тем чтобы мобилизовать необходимые ресурсы для борьбы с эпидемией. Мы уверены, что члены международного сообщества будут вносить щедрые взносы в этот фонд. Мы поддерживаем создание Межучрежденческой целевой группы высокого уровня по ВИЧ/СПИДу для укрепления координации в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Развитие и искоренение нищеты по-прежнему являются важными приоритетами для Организации Объединенных Наций и отдельных стран. Африканский континент несет непомерно тяжелое бремя по решению этих наиболее приоритетных задач. В своем заявлении при вступлении в должность Председатель назвал развитие Африки одним из приоритетных направлений своей деятельности на посту Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы от всей души приветствуем это обязательство. Со своей стороны, Африка проявляет готовность преодолеть стоящие перед нею сложные проблемы в области развития. Принятие Организацией африканского единства Новой африканской инициативы является подтверждением этой готовности. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Экономический и Социальный Совет принял решение поддержать эту согласованную инициативу, выдвинутую лидерами африканских стран. Мы призываем остальных членов международного сообщества поступить таким же образом.

Моя делегация придает большое значение предстоящей Международной конференции высокого уровня по финансированию развития в Монтеррее, которая, по нашему мнению, должна быть созвана в контексте обязательств, принятых на Саммите тысячелетия. Мы также придаем важное значение предстоящей Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в следующем году в Южной Африке. Она предоставит международному сообществу прекрасную возможность провести всеобъемлющий обзор нынешней ситуации и посмотреть, осуществили ли мы, государства-члены, в полном объеме обязательства, принятые нами на Встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Моя делегация будет и впредь активно участвовать в различных подготовительных процессах и с нетерпением ожидает позитивных итогов этих встреч, на которых самое пристальное внимание должно быть уделено удовлетворению потребностей всех развивающихся стран.

Моя делегация хотела бы еще раз заверить Председателя в том, что он может рассчитывать на нашу поддержку в выполнении возложенных на него функций, и выразить готовность активно участвовать в дальнейшей работе этой сессии.

Г-н Шарма (Индия) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи в связи с его избранием на этот пост. Мы уверены в том, что благодаря его мудрому и умелому руководству мы сможем успешно провести нынешнюю сессию, начало которой было омрачено ужасными событиями. Мы хотели бы также официально поблагодарить г-на Харри Холкери за его руководство работой прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад о работе Организации и неустанные усилия, направленные на содействие миру и безопасности.

11 сентября — трагический день для человечества. Мы глубоко сожалеем о гибели столь многих ни в чем не повинных людей. Мы разделяем боль, гнев и возмущение жителей Соединенных Штатов в связи с варварским и бессмысленным нападением на их страну.

Почти половина государств — членов Организации Объединенных Наций затронута этой ужасной трагедией огромных масштабов. Мы знаем из нашего собственного опыта реальную цену терроризму, особенно в открытых, либеральных, плюралистических и демократических обществах. В течение последнего десятилетия десятки тысяч наших граждан — на рабочих местах, в храмах, школах и больницах — погибли от рук террористов; еще 250 погибли 11 сентября в Международном торговом центре. Человеческие жертвы — погибшие и изувеченные — неисчислимы. «Раковая опухоль» терроризма, остающаяся вне контроля, будет распространяться и сопровождаться новыми жертвами и разрушениями для все большего числа стран. Его корни глубоки и широки; их можно выкорчевать только в рамках глобального сотрудничества и согласованных усилий против террористов, а также против тех, кто им помогает, кто подстрекает их, финансирует, обучает, укрывает и так или иначе содействует им. Нет никакого оправдания терроризму, и нельзя принимать ни одно из них.

Мы хотели бы предложить, чтобы будущие доклады Генерального секретаря были более сфокусированы на вопросе о терроризме в свете универсального осуждения и обязательств искоренить это зло, свидетелем которого мы были. Мы также надеемся, что всеобъемлющая конвенция

против международного терроризма, которая сейчас обсуждается, будет завершена на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Ее скорейшее принятие и вступление в силу обеспечит рамки для международных действий против терроризма.

Вооруженный конфликт является традиционной угрозой миру, процветанию и безопасности. Исследования показывают, что за последние несколько лет число вооруженных конфликтов снизилось, но они по-прежнему ведут к нестабильности и причиняют страдания миллионам людей. Хотя мы согласны с многими из рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря относительно предотвращения вооруженных конфликтов, мы считаем, что необходимо предпринять шаги по укреплению и распространению демократического управления, борьбе с нищетой и подойти со всей серьезностью к вопросу о разоружении. Прежде всего необходимо обеспечить уважение принципов межгосударственных отношений и выполнение обязательства разрешать споры в рамках мирных переговоров.

Составным элементом в наших усилиях по ликвидации терроризма и предотвращению вооруженных конфликтов является блокирование доступа лиц, совершающих террористические акты, к оружию и боеприпасам. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что Программа действий, принятая Конференцией по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, является важным первым шагом, однако мы должны безотлагательно и в полном объеме выполнять ее, добиваясь в то же время консенсуса по остающимся вопросам, прежде всего по вопросу о поставках оружия негосударственным структурам, опасность которых очевидна сама по себе. Мы призываем все государства присоединиться к усилиям, направленным на то, чтобы оружие не попадало в руки террористов и негосударственных структур и было недоступным.

Однако, рассматривая проблему стрелкового оружия, мы должны помнить о том, что всеобщее и полное ядерное разоружение все еще остается невыполненным обещанием. Генеральный секретарь справедливо напоминает нам, что на Саммите тысячелетия наши руководители заявили о своей решимости стремиться к ликвидации оружия

массового уничтожения, особенно ядерного оружия. Мы внимательно изучаем стратегии, предложенные для осуществления Декларации тысячелетия.

Мы очень пристально следили за усилиями Генерального секретаря по повышению потенциала Секретариата в поддержку миротворческих операций и поддерживали их. Мы по-прежнему являемся одними из основных поставщиков войск и полицейских сил в контингенты этих операций. Однако миротворческая деятельность не может служить заменой усилиям по выполнению задачи государственного строительства. Поэтому, хотя мы поддерживаем надлежащую координацию всех элементов в рамках сложной миротворческой операции, мы по-прежнему считаем, что мандаты миротворческой операции не следует смешивать с мандатами миссии постконфликтного миростроительства. Затуманивание различия между миротворчеством и постконфликтным миростроительством не только ведет к нереалистичным ожиданиям и невыполнимым мандатам, но и препятствует разработке четкой стратегии ухода миротворцев.

Кризис Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне в прошлом году явно сделал еще более настоятельной необходимость в укреплении партнерства между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. Хотя мы осознаем, что хотя с тех пор Совет пытается решить эту проблему, что находит свое отражение в его резолюциях, пока не будут выполнены рекомендации, сделанные рядом стран, предоставляющих войска, перспектив развития такого партнерства очень мало. Недостаточная степень сотрудничества между Советом и странами, предоставляющими войска, наносит ущерб миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, и следует рассмотреть этот вопрос всеобъемлющим образом в самое ближайшее время.

Хотя терроризм и вооруженные конфликты ведут к созданию драматических и насильственных угроз, нищета как таковая занимает особое место среди наиболее важных проблем, с которыми сталкивается человечество. В Декларации тысячелетия наши руководители заявили о своей решимости сократить вдвое число людей, живущих в условиях крайней нищеты, к 2015 году. В докладе «Rural Poverty Report 2001» Международного фонда

сельскохозяйственного развития (МФСР) отмечается, что эта цель еще не достигнута, поскольку ежегодно 30 млн. человек должны избавляться от нищеты, с тем чтобы реализовать эту установку, однако сейчас это по силам только 10 млн. человек в год. Сосредоточивая больше внимания на вопросах искоренения нищеты, Организация Объединенных Наций должна стремиться к тому, чтобы добиться справедливости в отношении тех групп населения мира, кто зарабатывает менее 2 долл. США в день. Мы отмечаем, что этим можно было заниматься в системе Организации Объединенных Наций, но мы полагаем, что мы должны делать намного больше на этом направлении.

В Африке отсутствие результатов в борьбе за ликвидацию нищеты ощущается наиболее остро. Темпы ликвидации нищеты там, согласно данным МФСР, в шесть раз медленнее, чем это предполагается для достижения этой цели к 2015 году. Новая инициатива в отношении Африки, принятая 11 июля 2001 года на саммите Организации африканского единства (ОАЕ), сфокусирована на самостоятельном определении Африкой своих приоритетов и содержит призыв к другим регионам мира дополнить ее усилия. Мы отмечаем, что, согласно докладу Генерального секретаря, структуры Организации Объединенных Наций были активно задействованы в решении широкого круга вопросов развития в Африке в рассматриваемый период. На наш взгляд, важно также обеспечить, чтобы приоритеты и проблемы Африки были полностью отражены в этом участии и чтобы процесс не стал протекать под эгидой главным образом доноров.

На что были направлены ресурсы в области развития системы Организации Объединенных Наций? Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), флагман усилий в области развития системы Организации Объединенных Наций, упоминается в 24 пунктах доклада Генерального секретаря — в тех, которые касаются кризисных и постконфликтных ситуаций, прав человека, благого управления и Глобального договора, — однако, что удивительно, ни разу не упоминается в контексте технической помощи в деле строительства потенциала в областях, который напрямую связан с искоренением нищеты.

Нам необходимо сообща работать над достижением успешных результатов Международной конференции по финансированию развития, которая представлена в докладе Генерального секретаря как уникальный межправительственный процесс. Впервые мы будем рассматривать развитие комплексным образом в контексте финансирования. Мы должны использовать любую возможность, предлагаемую этой Конференцией, для разработки конкретных мер и механизмов, которые будут обеспечивать адекватные, надежные и предсказуемые финансовые ресурсы на цели развития. Равноправная основа для глобального развития стала важнейшим требованием в управлении процессом глобализации.

Результаты этой Конференции будут влиять на успех Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, на которой международное сообщество выявит достижения и недостатки в процессе осуществления «Повестки дня на XXI век» за последние 10 лет. Мы считаем, что система Организации Объединенных Наций должна помочь государствам-членам и региональным и другим организациям, с тем чтобы они внесли свой вклад в подготовительный процесс.

Мы считаем, что необходимо сохранять целостность трех «столпов» устойчивого развития и что окружающая среда не может быть отделима от развития. Глобальное партнерство, зародившееся в Рио, основано на этом принципе. Нынешние дискуссии по вопросам рационального использования окружающей среды на международном уровне, упомянутые в докладе, должны быть приняты во внимание. Мы считаем, что осуществление многосторонних соглашений в области охраны окружающей среды является главным условием защиты нашей общей среды.

Улучшение положения женщин в мире и расширение их возможностей — это одна из важных целей Организации Объединенных Наций. Однако, к сожалению, в докладе не говорится ничего о прогрессе, достигнутом на основе результатов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной положению женщин, которая состоялась в прошлом году. Мы также заинтригованы пунктом 158, в котором утверждается, что неправительственная организация представила резолюцию в марте 2000

года на сессии Комиссии по правам человека. Мы полагаем, что только государства-члены представляют резолюции. Мы надеемся, что такая практика не изменилась.

Несмотря на то важное значение, которое имеют инициативы Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), доклад ограничивается лишь описанием усилий по контролю за соблюдением прав человека. На имеющую столь важное значение для развивающихся стран тему их поощрения в докладе вообще не сказано ничего, равно как ничего не сказано и по поводу адресованных Секретариату резолюций, например, по вопросу о справедливом географическом представительстве в УВКПЧ.

Не менее важно и то, что в разделах доклада, касающихся деятельности УВКПЧ, не отражены те препятствия, с которыми развивающиеся страны сталкиваются в мобилизации ресурсов на осуществление различных прав, в частности экономических, социальных и культурных прав. Слишком много внимания уделяется правовым аспектам международных механизмов, вместо аспектов развития. Чрезмерное внимание уделяется вопросу создания правовых механизмов вместо того, чтобы сосредоточить усилия на механизмах постепенного достижения таких целей, как обеспечение уважения человеческого достоинства и свобод за счет поощрения и защиты не только гражданских и политических, но также экономических, социальных и культурных прав.

Роль Организации Объединенных Наций в оказании гуманитарной помощи весьма значительна. В докладе говорится, что растущий спрос на такую помощь требует повышенной эффективности усилий по ее оказанию. Может быть, это и так, однако здесь упущен более важный момент, касающийся необходимости предоставления дополнительных ресурсов. В докладе отмечается, что по состоянию на июнь 2001 года потребности, отраженные в совместных призывах на 2001 год, были удовлетворены менее чем на одну треть. Однако еще более тревожно то, что эти цифры, похоже, указывают на наметившуюся тенденцию. В 1994 году было удовлетворено 80 процентов потребностей; в прошлом году — уже только 59 процентов.

Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны упоминаются в докладе как «всеобъемлющая основа» деятельности в этом плане, однако они не получили межправительственного одобрения. Но таким одобрением пользуются очерченные в разделе 1 приложения к резолюции 46/182 руководящие принципы оказания гуманитарной помощи. Поэтому мы считаем удивительным, что в докладе не содержится никакого упоминания о них. Экономический и Социальный Совет в нынешнем году вновь отметил, что государства-члены подтвердили значение и сохраняющуюся актуальность той основы, которую обеспечивают закрепленные в резолюции 46/182 руководящие принципы. Именно ими Организации и следует руководствоваться в своей работе.

Мы приняли к сведению работу, проделанную Организацией Объединенных Наций за истекший год в постановке информационно-коммуникационных технологий на службу делу продвижения к установленным на новое тысячелетие целям в области развития. Мы признаем, как это сделано и в последнем Докладе о развитии человека, что представление, будто существует какой-то технологический ускоритель, способный сразу решить все проблемы, связанные с неграмотностью, болезнями и отставанием в экономическом развитии, является следствием недооценки реальной сути такого явления, как нищета. Для обеспечения устойчивого развития человека и снижения масштабов нищеты необходимо благоразумное сочетание социальных услуг и услуг, предоставляемых в сферах просвещения и здравоохранения, с развитием как базовых, так и наукоемких электронных отраслей промышленности. В этом контексте важную роль играют информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). Свидетельство тому — наш собственный опыт. Поэтому мы решительно приветствуем решение Генерального секретаря учредить Целевую группу по ИКТ. Она, с нашей точки зрения, способна сыграть неопределимую роль в устранении «цифровой пропасти», в создании электронно-технических возможностей и в твердой постановке ИКТ на службу развития всех.

В том что касается совершенствования управления в Организации, мы с глубоким удовлетворением отмечаем заявление Генерального

секретаря о том, что в настоящее время Организация способна действовать более результативно и эффективно и наилучшим образом использовать свои финансовые и людские ресурсы.

Результативность, однако, не способна возместить недостаток ресурсов. Поэтому мы встревожены поступившим ранее в прошлом месяце от Секретариата сообщением о чрезвычайно затруднительном финансовом положении и о заимствовании со счета на поддержание мира для выплаты заработной платы сотрудникам Организации. Надеемся, что коллективные усилия, приложенные государствами — членами Организации Объединенных Наций в конце прошлого года, будут вознаграждены и что финансовое положение улучшится уже в ближайшие несколько месяцев. Мы придаем этому особое значение как страна, которой Организация задолжала наибольшую сумму миротворческих взносов.

И наконец, мы считаем, что параллельно с продолжением энергичных усилий по укреплению миротворческой деятельности, в том числе за счет предоставления Департаменту операций по поддержанию мира (ДОПМ) дополнительных штатных и внештатных ресурсов, нам следует в рамках Генеральной Ассамблеи укреплять также департаменты, занимающиеся экономическими и социальными вопросами, ибо в этих областях как раз и кроются сложнейшие для международного сообщества задачи.

Г-н Сато (Япония) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы выразить свои искренние поздравления Его Превосходительству д-ру Хану Сын Су, министру иностранных дел и торговли Республики Корея по случаю его вступления на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Правительство Японии будет всесторонне поддерживать Председателя Хана, которому помогут выполнять возложенные на него важные функции его богатый опыт и глубокая проницательность. Я хотел бы также воздать высокую честь Его Превосходительству г-ну Харри Холкери, бывшему премьер-министру Финляндской Республики, за его работу на посту Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. И мне приятно, пользуясь случаем, еще раз поздравить Его Превосходительство г-на Кофи Аннана с назначением его на пост Генерального

секретаря Организации Объединенных Наций на второй срок.

Прежде всего не могу не выразить свое возмущение в связи с террористическими актами, совершенными 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне (О.К.) и Пенсильвании. От имени правительства Японии я хочу выразить глубочайшее сочувствие всем тем в различных уголках Соединенных Штатов и во многих других странах, чьи близкие и родные погибли в результате этих актов. Мы выражаем искренние соболезнования понесшим утраты семьям и, по сути, всему народу и правительству Соединенных Штатов Америки.

Эти террористические акты надлежит считать не только нападение на Соединенные Штаты, но и преступление против демократии и свободы и, в более широком плане, против всего человечества. Государства — члены Организации Объединенных Наций должны хранить прочную солидарность друг с другом и приверженность выполнению положений резолюций 1368 (2001) Совета Безопасности и 56/1 Генеральной Ассамблеи в том, что касается сотрудничества в целях привлечения к ответственности тех, кто совершил эти гнусные акты, и в целях ужесточения нашей борьбы с терроризмом. Кроме того, наш священный долг — добиваться скорейшего заключения двух еще находящихся на стадии разработки антитеррористических конвенций, а именно всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом и конвенции о пресечении актов ядерного терроризма.

Как отмечается во введении к докладу Генерального секретаря о работе Организации, в принятой Саммитом тысячелетия Декларации четко изложены задачи и цели международного сообщества на XXI век. В представленном Генеральным секретарем на прошлой неделе докладе «Пути осуществления Декларации тысячелетия» предложены основные направления усилий по достижению этих целей. Поэтому в своем изложении взглядов Японии на стоящие перед Организацией Объединенных Наций сложнейшие проблемы я сосредоточу внимание в первую очередь на тех задачах, которые упоминаются в Декларации. Я хотел бы также, пользуясь случаем, просить Председателя Хана созвать заседание Генеральной Ассамблеи для

обсуждения доклада о путях осуществления Декларации.

Террористические нападения на Соединенные Штаты, о которых я говорил ранее, создают новую, повышенную угрозу международному миру и безопасности. Однако мир еще не свободен от более традиционных угроз международной безопасности. Например, на Корейском полуострове все еще сохраняется военное противостояние, что имеет серьезные последствия не только для региональной, но и для глобальной безопасности. Именно поэтому руководство президента Республики Корея Ким Дэ Чжуна, приведшее к исторической встрече руководителей Севера и Юга в июне прошлого года, имеет глобальное значение. В том же ключе обнадеживает то, что с проведением 15-18 сентября пятого совещания министров Южной и Северной Кореи подлинный прогресс достигается в плане диалога и обменов между двумя сторонами на Корейском полуострове.

Правительство Японии будет и далее поддерживать толерантную политику президента Ким Дэ Чжуна, которая обеспечила эту динамику. В то же время, сохраняя тесное сотрудничество с Республикой Корея и с Соединенными Штатами, Япония будет продолжать целенаправленные переговоры с Корейской Народно-Демократической Республикой с целью нормализовать наши дипломатические отношения и тем самым содействовать миру и стабильности в Северо-Восточной Азии.

На Ближнем Востоке, в другой «горячей точке», где ситуация имеет прямые последствия для глобальной безопасности, с прошлого года продолжается порочный круг насилия в отношениях между Израилем и Палестиной. Меры по прекращению огня, принятые обеими сторонами 18 сентября, являются отрядным событием, и мы настоятельно призываем вовлеченные стороны вновь приступить к реализации рекомендаций доклада Митчелла в целях достижения подлинного мира.

От Сьерра-Леоне до Демократической Республики Конго, от Косово до Восточного Тимора Организация Объединенных Наций сталкивается с растущими потребностями в плане поддержания мира. В свете перспективы увеличения числа операций и расширения их сферы

правительство Японии рассматривает сейчас возможность дальнейшего увеличения своего вклада в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Япония будет также и далее играть ведущую роль в усилиях по укреплению безопасности и неприкосновенности всего персонала, участвующего в миротворческой деятельности. Кроме того, признавая тот факт, что решение проблемы стрелкового оружия приобретает все большее значение для предотвращения возникновения и повторения конфликтов, мы собираемся организовать у себя в начале будущего года совещание группы экспертов с целью обеспечения стабильного осуществления Программы действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Нет нужды говорить о том, как важно для нас сохранение и укрепление режимов в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения. В частности, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является важным элементом международного режима ядерного нераспространения, базирующегося на Договоре о нераспространении ядерного оружия. Этот режим предусматривает ряд реальных и конкретных мер, направленных на создание мира, свободного от ядерного оружия. Признавая это, правительство Японии сделает все возможное для обеспечения скорейшего вступления ДВЗЯИ в силу.

В этом году Япония вновь представит в Генеральную Ассамблею проект резолюции о ядерном разоружении, где будет содержаться конкретный план по достижению мира, свободного от ядерного оружия. Поэтому я хотел бы воспользоваться возможностью и попросить государства-члены поддержать наше предложение, как они сделали это в прошлом году.

Я хотел бы также подчеркнуть значение укрепления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (КЗК). Новая угроза глобального терроризма, который мы наблюдали здесь, в Нью-Йорке, делает нашу задачу еще более неотложной. Поэтому я надеюсь, что государства-члены примут участие в

конструктивном обсуждении на пятой Конференции по рассмотрению действия, с тем чтобы сделать КЗК более эффективной в предстоящие годы.

Помимо проблем, связанных с миром и безопасностью, международное сообщество сталкивается с широким спектром глобальных проблем, таких как проблемы, связанные с нищетой, ухудшением состояния окружающей среды, беженцами и перемещенными лицами, здравоохранением, наркотиками и так далее. Хотя каждая из них требует сотрудничества со стороны международного сообщества, как подчеркивалось в Декларации тысячелетия, две проблемы: глобальное ухудшение состояния окружающей среды и ВИЧ/СПИД и другие инфекционные заболевания — требуют нашего неотложного внимания.

Переговоры по обеспечению вступления в силу Киотского протокола в 2002 году находятся на решающей стадии. Я заверяю Ассамблею в том, что правительство Японии не пожалеет сил для достижения этой общей для многих сторон цели, поставленной на седьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, но мы также считаем, что важно, чтобы все государства руководствовались едиными нормами при осуществлении мер по борьбе с глобальным потеплением. Поэтому мы продолжаем добиваться понимания и сотрудничества всех соответствующих стран, особенно Соединенных Штатов, в целях своевременного достижения соглашения.

Я хотел бы здесь также подчеркнуть, что важно утвердить на Саммите в Йоханнесбурге основные принципы в отношении международных экологических усилий в таких областях, как использование научных технологий и вопросы, связанные с водой, где необходимы дополнительные меры.

Поощрение международного сотрудничества в борьбе с таким злом, как ВИЧ/СПИД и другие инфекционные заболевания, это еще одна приоритетная цель политики Японии. В связи с проходившим у нас в стране в прошлом году саммитом «большой восьмерки» японское правительство выдвинуло Окинавскую инициативу в отношении инфекционных заболеваний, в соответствии с которой оно выделит в ближайшие

пять лет в виде финансовой и технической помощи 3 млрд. долл. США на борьбу с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями в развивающихся странах. Недавно Япония обязалась внести 200 млн. долл. США в Глобальный фонд по вопросам здоровья и СПИДа.

Мы считаем, что для рассмотрения вопроса о ВИЧ/СПИДе и других инфекционных заболеваниях международному сообществу важно разработать хорошо скоординированный подход для реагирования на потребности каждой страны в самых различных областях, включая образование, профилактику, лечение, создание санитарно-гигиенических систем, исследовательскую деятельность и развитие.

Одним словом, для борьбы с этой смертоносной пандемией необходимо будет то, что Генеральный секретарь охарактеризовал как «военный сундук». Поэтому я хотел бы воспользоваться возможностью и призвать к более активной поддержке Глобального фонда по вопросам здоровья и СПИДа.

Совершенно бесспорно, что без эффективного решения проблем, вызванных конфликтами и нищетой в Африке, в мире в XXI веке не будет ни стабильности, ни процветания. Признавая это, правительство Японии с 1993 года поддерживает так называемый процесс ТМКРА, процесс, началом которого стала вторая Токийская международная конференция по развитию Африки (ТМКРА-2) и целью которого является укрепление заинтересованности стран Африки в процессе развития и их партнерство с международным сообществом. В целях дальнейшего развития этого процесса Япония в декабре этого года проведет в Токио совещание министров по подготовке к третьему саммиту ТМКРА, который состоится в ближайшие несколько лет.

Правительство Японии приветствует Новую африканскую инициативу африканских стран, которая действительно является решительным проявлением заинтересованности африканских стран в обеспечении своего будущего. Мы надеемся, что на предстоящем совещании министров ТМКРА состоится обстоятельное обсуждение по вопросу о том, как международное сообщество может наилучшим образом поддержать эту инициативу.

Нищета, уничтожение окружающей среды, инфекционные заболевания и другие вопросы, которых я коснулся, это все глобальные по своим масштабам вопросы, и ни одна страна не в силах решить их в одиночку. Поэтому все большее значение приобретает решение этих вопросов на основе глобального сотрудничества. В этом контексте Япония выступает за то, чтобы при решении этих вопросов особый упор делался на обеспечение человеческой безопасности, то есть на защиту жизни и достоинства людей. Человеческая безопасность — это одно из главных требований, предъявляемых людьми, где бы они ни жили.

Мы надеемся, что Целевой фонд по безопасности человека, учрежденный при Организации Объединенных Наций правительством Японии, поможет обеспечить ориентированный на нужды человека подход в решении глобальных проблем в предстоящие годы. Мы также рассчитываем на то, что ценный вклад в эти усилия внесет и Международная комиссия по безопасности человека, сопредседателями которой являются г-жа Садако Огата и г-н Амартья Сен и которая начала свою работу при решительной поддержке Генерального секретаря Кофи Аннана.

Прения прошлого года во время Саммита тысячелетия и Ассамблеи тысячелетия ясно продемонстрировали, что подавляющее большинство государств-членов Организации Объединенных Наций поддерживает реформу Совета Безопасности, включая расширение его членского состава в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Несмотря на насущную необходимость и наличие мощного импульса, мы не ощутили реального прогресса в процессе реформы в этом году, который является девятым по счету годом наших дискуссий на эту тему.

Мы должны сотрудничать в целях продвижения вперед в решении этого важного вопроса. Заявление, сделанное Председателем Холкери в последний день пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, приобретает весьма важное значение в этом контексте. В своем заявлении Председатель Холкери выдвинул три предложения, а именно: чтобы дискуссии были переведены на более высокий политический уровень; чтобы правительства рассмотрели вопрос достижения цели всеобъемлющей реформы на

более целенаправленной и поэтапной основе; чтобы вопрос вето стал частью этих дискуссий.

Правительство Японии считает, что эти предложения заслуживают внимательного рассмотрения. Мы также считаем целесообразным рассматривать наши будущие дискуссии по вопросу о численности расширенного Совета в качестве одного из компонентов целенаправленного и поэтапного подхода к формулированию окончательного пакета реформ.

В заключение я хотел бы обратить внимание делегаций на два гигантских экрана, установленных позади этой трибуны, на камеры высокого разрешения, установленные в конце зала, и на два проектора по обе стороны галереи для зрителей. Делегаты, вероятно, помнят, что в прошлом году японская корпорация общественного вещания «Эн-эйч-кей» установила это оборудование на временной основе для Саммита тысячелетия и общих прений. В ответ на пожелания Генерального секретаря и многих государств-членов, «Эн-эйч-кей» великодушно согласилась бесплатно предоставить это оборудование Организации Объединенных Наций в постоянное пользование. Мы надеемся, что это оборудование поможет сблизить ораторов и аудиторию и сделает наши обсуждения более дружескими и оживленными.

Г-н ад-Дури (Ирак) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи и членов Бюро по случаю их избрания на эти важные руководящие должности на данной сессии Ассамблеи. Я хотел бы выразить Генеральному секретарю нашу благодарность и признательность и воздать ему должное за его доклад, который мы сегодня рассматриваем.

Доклад Генерального секретаря, освещающий деятельность Организации Объединенных Наций за прошедший год, носит всеобъемлющий характер. В нем рассматривается множество важных вопросов, в том числе пути достижения мира и безопасности, выполнение гуманитарных обязательств, сотрудничество в целях развития, поддержание международного правопорядка и права человека. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что Организация Объединенных Наций пытается построить мир на основе справедливости и порядка. Мы также согласны с тем, что это может быть достигнуто лишь посредством обеспечения

соблюдения принципа господства права в международных отношениях, поскольку иного способа не допустить торжества грубой силы над принципами верховенства права, суверенитета, экономической и политической независимости государств не существует.

Я хотел бы высказать несколько замечаний по пунктам доклада, которые имеют отношения к Ираку. Во-первых, в пункте 31 доклада Генеральный секретарь выражает озабоченность по поводу того, что с декабря 1998 года Организация Объединенных Наций не в состоянии проверить соблюдение Ираком резолюций Совета Безопасности, касающихся оружия массового уничтожения. Мы хотели бы заявить, что это заключение не отражает реальную ситуацию и подлинную обеспокоенность Организации Объединенных Наций в отношении Ирака, которая должна быть направлена на отмену ничем не оправданных санкций. Не может быть никакого оправдания для наказания целого народа. Мы надеялись, что Генеральный секретарь обратится к Совету Безопасности просьбой об отмене этих бесчеловечных санкций, поскольку практика введения Советом Безопасности такого рода санкций существенным образом подрывает авторитет Организации Объединенных Наций и превращает ее в инструмент американской внешней политики, враждебной по отношению к Ираку.

Во-вторых, Генеральный секретарь выражает обеспокоенность в связи с прекращением мониторинга с 16 декабря 1998 года. Однако он не выражает никакой обеспокоенности по поводу агрессивных действий, совершенных против Ирака 16-19 декабря 1998 года двумя постоянными членами Совета Безопасности, Соединенными Штатами и Соединенным Королевством. В результате этих агрессивных действий погибло большое число ни в чем не повинных мирных граждан и были разрушены многочисленные гражданские объекты и сооружения, такие, как больницы, заводы для опреснения воды, школы и жилые дома. Организация Объединенных Наций не приняла никаких мер в отношении этих грубых агрессивных действий — актов государственного терроризма, совершенных этими двумя государствами.

С другой стороны, несколькими официальными лицами бывшей Специальной

комиссии Организации Объединенных Наций, а также в документах Комиссии, было признано, что Комиссия и Международное агентство по атомной энергии использовались Соединенными Штатами, Соединенным Королевством и сионистским образованием в целях получения разведывательных данных об Ираке. Они также признали, что с целью оправдания продолжения агрессивных действий против Ирака эти государства провоцировали конфликты, фальсифицировали факты в отношении прежних программ Ирака и дошли даже до того, что использовали Специальную комиссию в целях загрязнения оставшихся у Ирака боеголовок с помощью вещества VX.

Тем не менее Организация Объединенных Наций, следуя враждебной Ираку американской политике, не приняла никаких мер для расследования этих постыдных фактов эксплуатации ее деятельности и механизмов, как не приняла мер и в целях восстановления справедливости в отношении Ирака, прекращения использования ее механизмов для причинения ему вреда и в целях наказания тех, кто несет ответственность за причиненный Ираку вред.

В-третьих, все государства, занимающие беспристрастную позицию, в том числе три постоянных члена Совета Безопасности, заявили о том, что вопрос о разоружении Ирака закрыт и что пришло время выполнить пункт 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, и пункт 22 об отмене санкций против Ирака. Эти два пункта до сих пор не выполнены. Напротив, Соединенные Штаты и Великобритания, не щадя усилий, занимаются переписыванием резолюций Совета Безопасности, например, путем принятия резолюции 1284 (1999), сами авторы которой признали ее неприменимость. Фактически, эта резолюция была мертворожденной.

Была предпринята попытка добиться принятия резолюции о так называемых «умных санкциях», которые в действительности направлены на ужесточение санкций в отношении Ирака и на лишение Совета Безопасности возможности выполнить свои обязательства перед Ираком, — обязательства, которые изложены в его собственных резолюциях, в частности в резолюции 661 (1990) и резолюции 687 (1991).

В-четвертых, Соединенные Штаты и Великобритания еще в 1991 году в одностороннем порядке создали в Ираке запретные для полетов зоны и с тех пор применяют военную силу для их поддержания. Они ежедневно совершают налеты на гражданские объекты Ирака и жилые дома и пять раз с 1991 года прибегали к широкомасштабной вооруженной агрессии. Это одностороннее применение силы — систематическое, грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

И опять Организация Объединенных Наций не принимает никаких мер, чтобы положить этому конец, несмотря на то, что Генеральный секретарь неоднократно заявлял об отсутствии в соответствующих резолюциях Совета Безопасности оснований для введения в Ираке запретных для полетов зон.

Что касается вопроса о пропавших без вести лицах, то Генеральный секретарь призвал Ирак к сотрудничеству с «Координатором высокого уровня» в вопросах возвращения в Кувейт всех граждан Кувейта и граждан третьих стран на родину. Мы сожалеем, что в докладе Генерального секретаря проигнорированы многочисленные инициативы Ирака, направленные на разрешение проблемы иракских, саудовских и кувейтских граждан и граждан других стран, пропавших без вести, последняя из которых была изложена в письме (S/2001/804) от 16 августа 2001 года, направленном Постоянным представителем Ирака Генеральному секретарю, в котором Ирак предложил возобновить работу Трехсторонней комиссии по проблеме пропавших без вести лиц под эгидой Международного комитета Красного Креста (МККК) с участием тех государств, которые располагают сведениями о пропавших без вести.

В докладе Генерального секретаря не упоминается также и инициатива Ирака по решению проблемы пропавших без вести граждан Ирака, Саудовской Аравии и Кувейта в рамках прямых двусторонних переговоров или в рамках Лиги арабских государств в координации с МККК.

Назначен координатор для выяснения судьбы пропавших без вести граждан Кувейта и Саудовской Аравии, в то время как положение с пропавшими без вести гражданами Ирака игнорируется, хотя число их вдвое больше, чем число пропавших без

вести граждан указанных двух стран вместе взятых. Это — вопиющий пример двойных стандартов, применяемых в резолюциях Совета Безопасности в отношении Ирака, даже в случаях гуманитарного характера.

Вопрос о пропавших без вести лицах носит гуманитарный характер и требует сотрудничества от всех нас в выяснении их судьбы, независимо от гражданства. Однако в мертворожденной резолюции 1284 (1999) этот факт не учитывается и речь идет только о пропавших без вести гражданах Кувейта, в то время как вопрос о гражданах Ирака игнорируется, несмотря на существующие международные механизмы для решения этой гуманитарной проблемы, созданные в соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года.

В-пятых, в докладе говорится о готовности Генерального секретаря возобновить диалог с Ираком. Мы хотели бы напомнить, что именно Ирак предложил начать диалог с Генеральным секретарем. Первый раунд состоялся в феврале 2001 года, и была достигнута договоренность о том, что второй раунд состоится в следующем месяце. Однако Генеральный секретарь предложил перенести диалог на более поздний срок, а 23 июля 2001 года объявил, что второй раунд состоится после того, как Совет Безопасности завершит свою дискуссию. Он заявил также, что начало второго раунда диалога в тот момент, когда Совет пытается определить направление своих дальнейших действий, приведет к отрицательным последствиям.

Мы, со своей стороны, считаем, что диалог с Генеральным секретарем не должен увязываться с политическим давлением, оказываемым на Совет Безопасности, давлением, которое не позволило Совету выполнить свои обязательства перед Ираком. Причиной этого является американская угроза применить право вето в отношении любого проекта резолюции, направленного на восстановление прав Ирака, в соответствии с резолюциями самого Совета Безопасности. В этой связи я хотел бы напомнить об ответственности Генерального секретаря по статье 99 Устава.

В-шестых, в пункте 109 доклада Генеральный секретарь говорит о программе «нефть в обмен на продовольствие». В этой связи мы хотели бы сказать следующее.

Во-первых, Генеральный секретарь отмечает, что глубокую озабоченность вызывает задержка правительством Ирака заключения контрактов на поставку гуманитарных товаров и оборудования. К сожалению, это заявление не отличается точностью. Несмотря на огромные трудности и сложнейшие бюрократические механизмы, которые приходится преодолевать в процессе заключения контрактов, начиная с направления тендерных заявок фирмам и заканчивая направлением самих контрактов Комитету, созданному в соответствии с резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности, иракская сторона утвердила все ассигнования по всем секторам на всех стадиях процесса. Более того, Управление Программы по Ираку недавно выступило с предупреждением о том, что по некоторым контрактам расходы фактически превышают выделенные на них ассигнования.

Это происходит в тот момент, когда выполнение Меморандума о взаимопонимании и программы «нефть в обмен на продовольствие» постоянно наталкивается на препятствия, чинимые Соединенными Штатами и Великобританией, из-за чего заморожены поставки на сумму свыше 4 млрд. долл. США. Речь идет о поставках гуманитарных товаров. Управлением Программы по Ираку задержано поставок на сумму свыше 2 млрд. долл. США под предлогом их изучения. Это усугубляет ту подрывную роль, которую играют представители Соединенных Штатов и Великобритании в Комитете по санкциям, учрежденном резолюцией 661(1990) Совета Безопасности в отношении осуществления различных аспектов Меморандума о взаимопонимании. Они возражают против расширения «зеленых списков», препятствуют установлению цен на нефть и направлению вырученных средств на развитие нефтедобывающей отрасли, а недавно попытались использовать эту программу для сбора информации об Ираке и для подрыва его безопасности и оборонного потенциала.

В этой связи мы хотели бы сослаться на пункт 56 записки Генерального секретаря, озаглавленной «Право на продовольствие», документ A/56/210, в котором говорится:

«С точки зрения принципа, согласно которому продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического и экономического давления,

показателен пример Ирака. Вряд ли можно сомневаться в том, что, введя в 1991 году жесткое экономическое эмбарго в отношении иракского народа, Организация Объединенных Наций явно нарушила свое обязательство уважать право иракского народа на питание. Таково мнение, в частности, бывшего заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и бывшего Координатора гуманитарной программы в Ираке г-на Дениса Халлидея и г-на Марка Боссайта, высказанное им в рабочем документе о неблагоприятных последствиях экономических санкций для осуществления прав человека, который был представлен в 2000 году Подкомиссии по поощрению и защите прав человека».

Такое поведение и такая политика бросают тень на роль Организации Объединенных Наций в Ираке. Поэтому наша международная Организация и ее Секретариат должны занять справедливую и непредвзятую позицию в отношении Ирака. В результате сохранения этой ситуации страдают ни в чем не повинные гражданские лица в Ираке. В результате санкций Организации Объединенных Наций погибло свыше 1,5 млн. иракских граждан. Эта ситуация существенно подрывает престиж Организации Объединенных Наций и ее роль, определенную в Уставе. Она также создает опасный прецедент, позволяя использовать продовольствие в качестве средства оказания социально-экономического давления и игнорируя агрессию, которая непрерывно на протяжении десяти лет осуществляется против независимого государства и одного из государств-основателей Организации Объединенных Наций.

В заключение моя делегация хотела бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к тому обстоятельству, что государства не должны преувеличивать или искажать доклад Генерального секретаря в угоду своим собственным интересам. Именно это сделал представитель Кувейта, когда он утверждал, что Генеральный секретарь в своем последнем докладе возложил на правительство Ирака ответственность за отсутствие прогресса и за задержку отмены санкций против Ирана. В докладе об этом ничего не говорится. Представитель Кувейта использовал доклад Генерального секретаря для того, чтобы оскорбить мою страну.

Это происходит в тот момент, когда представитель Кувейта и его правительство должны были бы руководствоваться логикой и не участвовать в ежедневно совершаемых актах агрессии против Ирака и не разрешать использовать свою территорию американским и британским самолетам для нанесения ударов по иракским мирным жителям. Кувейт мог бы принять предложение Ирака о мирном урегулировании вопроса о пропавших без вести гражданах Ирака и Кувейта через Лигу арабских государств. Это было бы вполне логично.

В заключение я хотел бы сказать, что, по мнению моей делегации, Организации Объединенных Наций следует уделить должное внимание вопросу о Палестине по причине его непосредственного и серьезного воздействия на международный мир и безопасность. К сожалению, в докладе Генерального секретаря этот вопрос не отражен в соответствии с положениями Устава. В докладе не упоминается о бесчеловечной террористической практике, которую сионистское образование в течение длительного времени осуществляет в отношении безоружного палестинского народа. В докладе ничего не говорится о неспособности Совета Безопасности обеспечить международную защиту палестинского народа.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя с избранием на этот пост. Норвегия готова всесторонне сотрудничать с ним в выполнении его важных обязанностей.

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его прекрасный доклад о работе Организации.

В самом начале своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в течение истекшего года мы были свидетелями разительных контрастов на международной арене, где вслед за обнадеживающими событиями возникали опасные угрозы. 11 сентября мы стали свидетелями бесчеловечных актов терроризма здесь, в стране нашего пребывания. Те, кто погибли или получили ранения в этот роковой день, навсегда останутся в нашей памяти.

Генеральный секретарь неоднократно подчеркивал, что необходимо превратить

предотвращение в важнейшую задачу нашей Организации. Эти усилия были поддержаны Советом Безопасности, а его Председатель выступил 20 февраля с заявлением, в котором сказал, что «должным образом спланированная и скоординированная стратегия миростроительства может сыграть важную роль в предупреждении конфликтов» (S/PRST/2001/5).

Норвегия решительно поддерживает такой подход к международному миростроительству исходя из того, что международному сообществу необходимо изучить основополагающие причины конфликтов, с тем чтобы добиться установления прочного мира. Борьба с нищетой, отсталостью и деградацией окружающей среды должна быть нашей первоочередной задачей. Международное сообщество должно быть также готово выполнить свои гуманитарные обязательства.

В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что начало нового тысячелетия, к сожалению, не принесло уменьшения страданий, вызываемых стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями во всем мире. Уязвимое гражданское население по-прежнему преднамеренно избирается в качестве объекта насилия. В докладе указывается на продолжение конфликтов в Афганистане, Анголе, Демократической Республике Конго, Сомали и Судане, а также на эскалацию старых и вспышки новых кризисов, в частности в Бурунди, Индонезии, Либерии и бывшей югославской Республике Македонии.

Как и в предшествующих докладах, Генеральный секретарь подробно затрагивает ситуацию в Африке. Он отмечает, что Организация Объединенных Наций занимается осуществлением значительного числа программ в области развития и другими видами деятельности в Африке. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что Организация должна и впредь уделять африканским проблемам самое приоритетное внимание.

Норвегия по-прежнему серьезно обеспокоена распространением пандемии ВИЧ/СПИДа, которую Генеральный секретарь называет катастрофой глобального масштаба. К концу 2000 года в мире насчитывалось более 36 миллионов взрослых и детей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, а 22 миллиона человек уже умерли от этой болезни. Мы

разделяем обеспокоенность Генерального секретаря относительно того, что это приводит к разрушениям социальной ткани в наиболее пострадавших странах и обращает вспять наблюдавшуюся в течение ряда лет тенденцию к снижению уровня смертности.

Африка является континентом, наиболее пострадавшим от распространения ВИЧ/СПИДа. В странах Африки к югу от Сахары эпидемия является основной причиной смерти. Отмечается также быстрый рост инфицирования ВИЧ/СПИДом в странах Восточной Европы и в Южной и Восточной Азии. Положение в целом вызывает у всех нас самую серьезную обеспокоенность.

11 сентября мир стал свидетелем ужасных террористических нападений, которые произошли здесь, в Соединенных Штатах. Объектом этих нападений было не только американское правительство — они были также нацелены на подрыв и ослабление демократического мира в целом. Мир должен единым фронтом подняться на борьбу с терроризмом. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли незамедлительные и решительные действия после террористических нападений 11 сентября. Но останавливаться на этом нельзя. Норвегия с нетерпением ожидает обсуждения здесь, в Генеральной Ассамблее, этого вопроса 1 октября.

Для Организации Объединенных Наций логичным следующим шагом в рамках этого процесса должно стать уделение еще более приоритетного внимания вопросам развития и укрепления международного правопорядка. В усилиях по предотвращению новых злодеяний, подобных нападениям, совершенным 11 сентября, ключевое значение приобретает задействование потенциала международного сообщества по выявлению и привлечению к ответственности виновных.

Норвегия с удовлетворением отмечает и разделяет оптимизм Генерального секретаря в отношении процесса ратификации Римского статута Международного уголовного суда. Международный уголовный суд может стать исключительно важным инструментом обеспечения соблюдения международного права и отправления международного правосудия, и Норвегия приветствует его скорейшее создание.

В первой главе доклада Генеральный секретарь описывает в целом усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций во всем мире в области миростроительства. Недавние выборы, которые прошли в Восточном Тиморе, являются одним из примеров многочисленных успехов в этих долгосрочных усилиях. Вместе с тем ситуация в других местах — в особенности на Ближнем Востоке — вызывает серьезную обеспокоенность. Генеральный секретарь расценивает ситуацию в регионе как наиболее серьезный кризис с момента подписания Соглашения Осло в 1993 году.

В результате резкой активизации насилия на оккупированной палестинской территории и в Израиле, отмечаемой с конца сентября 2000 года, с обеих сторон погибло большое число людей. Норвегия в полной мере поддерживает Генерального секретаря в его решении поставить во главу угла своей деятельности урегулирование этого конкретного кризиса и призывает его продолжить свои усилия на этом направлении.

Наконец, мы признательны Генеральному секретарю за его постоянные усилия по проведению реформы управления в Организации Объединенных Наций. Исключительно важно обеспечить, чтобы Организация могла решать встающие перед ней сложные задачи в условиях изменяющегося мира и делать это эффективным образом. При этом я хотел бы добавить, что нас впечатляют неустанные усилия Генерального секретаря по рационализации деятельности Организации Объединенных Наций.

Г-н Даут (Австралия) (*говорит по-английски*): Мы также воздаем должное Генеральному секретарю за его доклад.

Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить соболезнования от имени Австралии тем, кто пострадал в результате нападений, совершенных 11 сентября в этом городе.

Международная обстановка претерпела фундаментальные, принципиальные изменения за последние две недели после 11 сентября. Государства-члены Организации Объединенных Наций и Организация в целом сейчас столкнулись с беспрецедентными и сложными вызовами. Пятьдесят шестая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не будет похожа ни на одну из предшествующих сессий. Возникла

настоятельная необходимость переоценить наши приоритеты и перефокусировать направленность наших усилий, с тем чтобы поддержать и усовершенствовать потенциал Организации Объединенных Наций, необходимый для изыскания конструктивных путей решения насущных и глобальных проблем.

Австралия, как и другие страны, осуждает вопиющие и трусливые террористические акты, совершенные в Нью-Йорке и Вашингтоне в начале этого месяца. Мы убеждены в том, что статья 51 Устава Организации Объединенных Наций и резолюция 1368 (2001) Совета Безопасности от 12 сентября могут служить необходимым правовым основанием для принятия ответных мер в связи с этими актами, включая применение вооруженной силы.

Мы в Австралии впервые прибегли к использованию положений Договора безопасности, заключенного Австралией, Новой Зеландией и Соединенными Штатами (АНЗЮС), и готовы поддержать Соединенные Штаты и других союзников в принятии тех шагов, которые будут необходимы, с тем чтобы предать правосудию лиц, виновных в совершении этих и других актов международного терроризма.

Борьба с терроризмом требует международного сотрудничества. Международное сообщество неоднократно заявляло о своем осуждении терроризма, пожалуй, наиболее решительным образом в Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, в которой говорится о «безоговорочном осуждении» всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций

«как преступных и не имеющих оправдания всех актов, методов и практики терроризма государствами-членами Организации Объединенных Наций». (резолюция 49/60, приложение, пункт 1)

Какими бы важными ни были эти слова, одних слов недостаточно. Несмотря на всеобщее осуждение терроризма некоторые государства-члены, как представляется, продолжают поддерживать связи с террористическими группами, а отдельные государства с готовностью предоставляют убежище лидерам таких групп. Такие действия неприемлемы, и с ними необходимо покончить. Австралия

призывает все государства-члены порвать такие связи и присоединиться к борьбе с терроризмом не только на словах, но и на деле.

Существующие инструменты и институты предоставляют надежную основу для укрепления международного сотрудничества. Мы хотели бы сослаться на пункт 224 доклада Генерального секретаря, в котором приветствуются акты ратификации или присоединения к 12 существующим глобальным конвенциям о предотвращении и пресечении международного терроризма и отмечается продолжающаяся работа над всеобъемлющей конвенцией о борьбе с терроризмом. Австралия уже присоединилась к 9 из 12 существующих конвенций и активно рассматривает возможность присоединения к остальным документам. Мы считаем, что необходимо предпринять согласованные усилия для завершения переговоров по всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом в ходе предстоящей сессии рабочей группы в целях укрепления международного режима. Австралия сделает все возможное для достижения этой цели.

Австралия готова оказать поддержку любым усилиям, направленным на то, чтобы предать правосудию исполнителей этих террористических актов. Мы призываем Организацию Объединенных Наций в целом уделить самое приоритетное внимание этому вопросу на нынешней сессии и не ослаблять его и впредь.

Как сказал Генеральный секретарь, одна из сильных сторон системы Организации Объединенных Наций заключается в способности адаптироваться к изменяющимся международным условиям. Он справедливо отмечает, что Организация сможет поддерживать свою эффективность только при условии сохранения этой традиции новаторства. Самое убедительное подтверждение справедливости этой мысли — роль Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

Два года назад Совет Безопасности возложил на Организацию Объединенных Наций всеобъемлющую ответственность за подготовку и осуществление процесса превращения Восточного Тимора в стабильное, жизнеспособное и демократическое государство, управляемое действенной администрацией. При поддержке

международного сообщества Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) добилась существенного прогресса в деле выполнения этого мандата, в том числе путем последовательной передачи правительственных функций восточнотиморцам. Состоявшиеся 30 августа выборы в Учредительное собрание и приведение к присяге нового переходного правительства 20 сентября явились дальнейшими важными вехами в этом процессе.

До сих пор операция в Восточном Тиморе была успешной для Организации Объединенных Наций, но миссия Организации еще не завершена. Австралия полностью поддерживает содержащиеся в докладе Генерального секретаря выводы о том, что Восточному Тимору потребуется существенное международное присутствие и после достижения независимости для завершения перехода к эффективному демократическому управлению. Мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря о том, что международное присутствие должно обеспечиваться в рамках комплексной миссии Организации Объединенных Наций, состоящей из гражданского компонента, сил гражданской полиции и миротворческого компонента и действующей на основе единого мандата Совета Безопасности при финансировании из начисленных взносов Организации Объединенных наций.

Это наиболее последовательный и практический подход, способный обеспечить решение оставшихся задач и проблем. Для его претворения в жизнь потребуется, чтобы вся Организация Объединенных Наций продолжала применять новаторские и творческие подходы к Восточному Тимору, особенно в вопросе ресурсов. Было бы непростительно поставить под угрозу долгосрочный мирный процесс и устойчивое развитие Восточного Тимора, а также свести на нет те существенные инвестиции, которые уже были сделаны международным сообществом, из-за неспособности предоставить адекватную поддержку Восточному Тимору после достижения им независимости.

На карту поставлен авторитет Организации Объединенных Наций как гаранта перехода Восточного Тимора к независимости. Организация и все ее члены несут ответственность за

поддержание этого авторитета, в том числе посредством принятия в предстоящие месяцы разумных и в то же время творческих решений по критически важным вопросам, связанным с будущим присутствия Организации Объединенных Наций. Австралия сделает все возможное, чтобы поддержать такие решения.

И наконец, позвольте затронуть другую насущную глобальную проблему, для решения которой Организации Объединенных Наций все чаще придется использовать конструктивный, новаторский и гибкий подход. Речь идет о незаконном ввозе людей, и хотя в данном докладе Генерального секретаря эта проблема конкретно не рассматривается, мы надеемся, что в будущем ей будет уделяться все большее внимание. Здесь мы имеем дело с неуклонно расширяющейся сферой деятельности международных преступных кругов, наживающихся на надеждах и страхах людей и использующих в своих интересах существующие международные соглашения, которые были разработаны в гуманитарных целях.

Контрабанда людей — это вопрос, который имеет особую важность для Австралии, но он также вызывает растущую глобальную обеспокоенность. Эту проблему не в состоянии решить самостоятельно ни одна страна или организация. Ее следует решать на национальном, региональном и глобальном уровнях. Требуется скоординированный международный подход как на уровне источника этой проблемы, когда в результате воздействия многих факторов люди вынуждены покидать, зачастую навсегда, свои дома, так и на уровне стран транзита и принимающих стран, которые содействуют операциям по контрабанде людей. Необходимо также проанализировать существующие международные конвенции и нормы с целью обеспечить, чтобы они не создавали случайных возможностей для контрабанды людей.

Организация Объединенных Наций призвана играть важную и растущую роль в урегулировании важнейших аспектов этой новой и тревожной ситуации, в том числе посредством уделения ей более пристального внимания и повышения уровня координации мер, принимаемых в рамках борьбы с криминальными структурами, наживающимися на надеждах и страхах людей.

Австралия поддерживает также усилия, направленные на устранение коренных причин, побуждающих людей покидать свою родину. Поэтому мы приветствуем совместную инициативу г-на Любберса, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и Управления по координации гуманитарной деятельности созвать форум по вопросу об афганских беженцах после проведения совещания Исполнительного комитета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которое пройдет в Женеве в начале следующего месяца. Со своей стороны, Австралия, прилагая серьезные усилия на национальном и региональном уровнях в связи с проблемой контрабанды людей, решительно призывает Организацию Объединенных Наций в целом и УВКБ в частности принять более энергичные и согласованные меры в целях ликвидации этого явления.

Г-н де Рэт (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я выступаю с заявлением от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — а также ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция.

Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя и заместителей Председателя с их избранием, а также пожелать им всяческих успехов в выполнении поставленных перед ними задач. Уже в первые две недели пятьдесят шестой сессии Председатель продемонстрировал поразительную эффективность и оперативность перед лицом тех трагических событий, которые обусловили изменение планов, намеченных им на предстоящие несколько месяцев.

Весь мир единодушно признает, что совершенные 11 сентября террористические акты ознаменовали собой поворотный пункт в современной истории. Мир изменился, и жизнь уже никогда не будет такой, какой она была. Стоящая перед нами проблема имеет глобальные масштабы. Продемонстрированная нами солидарность с Соединенными Штатами должна также проявиться в той борьбе, которую мы должны будем вести против терроризма. Для моей страны и для членов

Европейского союза, — и, я думаю, для подавляющего большинства представленных здесь государств — стало ясно, что в этой борьбе Организация Объединенных Наций должна будет сыграть очень важную роль и что в предстоящие недели и месяцы мы должны будем сосредоточить внимание на последствиях этих немыслимых актов агрессии.

Как заявили главы государств и правительств Европейского союза на чрезвычайном заседании их Совета в прошлую пятницу, нападения 11 сентября являются посягательством на наши открытые, демократические, терпимые и многокультурные общества, а также вызовом совести каждого человека. Европейский союз считает, что, исходя из резолюции 1368 (2001) Совета Безопасности, реакция Соединенных Штатов является законной. Было также принято решение о том, что Союз будет сотрудничать с Соединенными Штатами в деле привлечения к ответу и наказания тех, кто совершил, спонсировал и покрывал эти варварские деяния.

Государства — члены Европейского союза готовы предпринять также действия в соответствии с их индивидуальными возможностями. Эти действия должны быть нацеленными и могут быть направлены против государств, которые поощряют, поддерживают или укрывают террористов. Наша решимость непоколебима, и такую же решимость должно продемонстрировать все международное сообщество перед лицом действий, которым не может быть оправдания.

Поскольку это заседание заменило собой общие прения, которые должны были состояться на этой неделе, позвольте мне от имени Европейского союза передать самые искренние соболезнования представителю правительства Соединенных Штатов, а также всем тем, кто прямо или косвенно пострадали в результате этой трагедии. Я хотел бы также передать наши соболезнования представителям тех государств, граждане которых стали жертвами этой трагедии. Те из нас, кто в силу своей профессии подолгу живут в Нью-Йорке, ставшем для нас второй родиной, будут еще долго переживать боль событий, происшедших две недели назад. Это эмоциональное потрясение должно помочь нам решительно и единодушно откликнуться на стремление наших правительств

обеспечить видную роль Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом.

Подобно многим лидерам во всем мире, главы государств и правительств Европейского союза на своей встрече в прошлую пятницу призвали нас сформировать, под эгидой Организации Объединенных Наций, как можно более широкую глобальную коалицию для борьбы с этим бедствием. Основная ответственность, вне всякого сомнения, ложится на Совет Безопасности, который на прошлой неделе принял весьма жесткую резолюцию, но поскольку призыв направлен всем государствам, крайне важно, чтобы и Ассамблея предприняла надлежащие шаги.

Как я уже говорил, ответ на террористическую угрозу может быть лишь глобальным и многосторонним, и именно поэтому Европейский союз попросил провести в Ассамблее, начиная со следующей недели, широкие прения по проблеме борьбы с международным терроризмом. Мы искренне признательны Председателю и всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, единодушно поддержавшим это предложение. Я призываю всех тщательно подготовиться к этой дискуссии, которая, в свою очередь, поможет подготовиться к общим прениям в ноябре, в ходе которых мы хотели бы также сделать акцент на этом вопросе.

Нынешние прения по докладу о работе Организации предоставляют нам возможность обсудить деятельность Организации Объединенных Наций на протяжении прошлого года, но они также позволяют нам выразить свое мнение о том, какими должны быть приоритеты ее деятельности в будущем. Мы рады, что Председатель включил этот вопрос в качестве первого пункта повестки дня пленарной сессии Генеральной Ассамблеи.

Ясно, что главными приоритетами являются Декларация тысячелетия и план ее осуществления, который только что был представлен нам. Мы должны настойчиво добиваться реализации четких и конкретных целей, торжественно подтвержденных нашими главами государств и правительств на Саммите тысячелетия, в особенности целей в области подержания мира и безопасности, развития, искоренения нищеты и обеспечения уважения прав человека, принципов демократии и благого правления.

Этот план послужит нам орудием, одновременно аналитическим и оперативным, с помощью которого мы сможем определять направленность большей части наших усилий, предпринимаемых под эгидой Ассамблеи. Мы можем принять документ в его настоящем виде, но это не означает, что мы полностью согласны со всеми аспектами. Однако он является необходимым орудием для поддержания единства действий и духа Декларации тысячелетия. Поэтому мы призываем использовать его в полном объеме.

Европейский союз — как и Генеральный секретарь, судя по представленному нам докладу, — глубоко обеспокоен сохранением гуманитарного кризиса в различных регионах мира. Гражданское население по-прежнему является главной жертвой вооруженных конфликтов и больше всего страдает от этих последствий. Вместе с Генеральным секретарем Европейский союз заявляет о своем возмущении и обеспокоенности в связи с актами насилия, совершаемыми в отношении гуманитарного персонала, и поэтому поддерживает идущий в Организации Объединенных Наций процесс по укреплению безопасности гуманитарного персонала. Мы обращаемся ко всем государствам-членам и соответствующим субъектам с призывом откликнуться на призыв Генерального секретаря вернуться к культуре неприкосновенности гражданских лиц. Мы также приветствуем усилия, прилагаемые межорганизационными сетями в целях улучшения положения лиц, перемещенных внутри страны.

Как известно членам Ассамблеи, Европейский союз также придает особое значение защите и соблюдению прав человека. Он приветствует укрепление партнерских отношений между Верховным комиссаром по правам человека и другими органами системы Организации Объединенных Наций. Это позволило уделять в рамках гуманитарных и миротворческих операций больше внимания вопросам, касающимся нарушений прав человека. Мы приветствуем вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и подписание факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Наконец, мы искренне поддерживаем идущий в системе Организация Объединенных

Наций процесс актуализации гендерной проблематики.

В ответ на призыв Генерального секретаря и в связи с предстоящим проведением специальной сессии по положению детей Европейский союз выражает приверженность поддержанию политического импульса в защиту прав детей.

Что касается Дурбанской конференции по борьбе против расизма, то Европейский союз сыграл здесь важную роль, и мы гордимся тем, что после долгих и сложных обсуждений, смогли внести свой вклад в успех Конференции, что было исключительно важно с учетом надежд, которые связывали с ее проведением те, кто сегодня по-прежнему страдает от последствий давно укоренившейся расистской политики или по-прежнему подвержен расовой дискриминации в повседневной жизни.

Развитие, устойчивое развитие, борьба с нищетой и конкретные действия на благо наименее развитых стран остаются, как отмечено в докладе, приоритетными целями нашей Организации. Мы приветствуем усилия, приложенные в прошлом году. Особенно отранно отмечать успешное проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по СПИДу, поставившей борьбу с этим бедствием на первый план усилий, предпринимаемым как государствами, так и частным сектором и медицинскими кругами.

Европейский союз принял особенно активное участие в подготовке и проведении Конференции по наименее развитым странам, которая прошла в Брюсселе в мае этого года. Поэтому мы особенно заинтересованы в реализации решений, принятых на Конференции, в частности в области либерализации торговли. Мы также придаем особое значение подготовке Конференции по финансированию развития. В этой связи мы хотели бы обратить внимание партнеров на сохраняющуюся потребность в приложении существенных усилий в целях определения приоритетных областей действий, в отношении которых можно было бы достичь прогресса в Монтеррее, и на необходимость мобилизации внимания и политической воли наших правительств.

В заключение я хотел бы напомнить о примечательном прогрессе, достигнутом

Организацией Объединенных Наций за прошедший год в плане повышения эффективности усилий Организации в областях миротворчества и управления кризисами.

Доклад Брахими послужил отправной точкой в нашей работе, результаты которой, хотя и не отвечают в полной мере нашим ожиданиям, позволят Департаменту операций по поддержанию мира более эффективно решать стоящие перед ним задачи, масштабы которых по-прежнему превышают имеющиеся в нашем распоряжении коллективные средства. Но Организация Объединенных Наций проделала также хорошую работу в прошлом году на местах. Среди прочего, я хотел бы упомянуть возобновление сложной операции в Сьерра-Леоне, успех операций в Восточном Тиморе, Эфиопии и Эритрее и, наконец, долгожданное начало деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) — операции, за которой пристально следит Европейский союз.

Ситуация в Демократической Республике Конго существенно улучшилась за последние месяцы. Мы надеемся на то, что конголезские стороны смогут сохранить импульс встречи в Габароне и что стороны, подписавшие Лусакское соглашение, будут привержены урегулированию на основе диалога проблем, стоящих на пути полного осуществления взятых обязательств.

Организация Объединенных Наций, вместе с Европейским союзом, Соединенными Штатами и другими субъектами, несут основную долю ответственности за действия международного сообщества по восстановлению мира на Балканах. В прошлом году успешно развивалось сотрудничество между международными организациями. Оно было призвано, в частности, помочь Республике Югославии перейти к эпохе после Милошевича. Но главное, оно позволило нам сдерживать нарастающий кризис в бывшей югославской республике Македонии, который угрожал свести на нет все усилия по сохранению многоэтнического принципа, наряду с принципами нерушимости границ и развития регионального сотрудничества в качестве основного элемента фундамента, на котором необходимо будет строить будущее этого региона, в котором сохраняется нестабильность.

Выборы, которые пройдут в скором времени в Косово, являются новым и сложным шагом на пути, который должен обеспечить интеграцию всех стран региона в Европейский союз. Мы твердо верим в Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), которая на сегодня выполняет свою задачу удивительно сбалансированным и решительным образом, стремясь помочь жителям этой территории научиться жить вместе на основе демократических принципов.

Помимо упомянутых мною, в мире сохраняются вызывающие беспокойство неспокойные точки, где по различным причинам наша Организация представлена в меньшей мере. Я имею в виду, например, Бурунди, Западную Африку и, конечно, Ближний Восток, на котором по-прежнему сконцентрировано внимание всего международного сообщества даже после событий 11 сентября.

Помимо страданий, которые он приносит гражданскому населению, израильско-палестинский конфликт также оказывает серьезное негативное воздействие на региональную стабильность. Мы решительно призываем стороны воспользоваться предоставленной им сегодня возможностью для объединения усилий на пути к миру на основе прямого диалога по вопросу осуществления рекомендаций Комитета по установлению фактов, благодаря чему появится возможность для скорейшего возобновления переговоров об окончательном статусе оккупированных территорий.

Большинство рассматриваемых в докладе Генерального секретаря проблем продолжают отвлекать усилия нашей Организации. Мы должны предоставить Генеральному секретарю средства для эффективного выполнения его задачи, которая включает не только борьбу с нерациональным расходованием средств и преодоление недостатков руководства, но и выделение адекватных финансовых ресурсов.

Произошедшие 11 сентября события произвели на всех нас глубокое впечатление. В настоящее время они должны придать импульс объединению наших сил, укреплению солидарности и более полному использованию возможностей многосторонней дипломатии, с тем чтобы не только

принять вызов международного терроризма, но и все другие вызовы, возникающие в результате усиливающейся глобализации международных отношений. Европейский союз намерен внести свой активный вклад в принятие возникающих перед нами основных вызовов и укреплять солидарность во всех сферах деятельности Организации Объединенных Наций.

Г-н Мвакаваго (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Мы переживаем неприятный момент. Со вчерашнего дня, когда началось обсуждение доклада о работе Организации, трагические события 11 сентября накладывают тяжелый отпечаток на нашу работу, и это неудивительно с учетом того, что граждане свыше 60 стран включены в список пропавших без вести лиц в результате нападения и последующего разрушения многоэтажных зданий Всемирного торгового центра. Страна нашего пребывания подверглась неописуемым страданиям. От имени моей делегации я от всей души выражаю искренние соболезнования всем семьям, которые потеряли своих близких, а также правительству и народу Соединенных Штатов Америки. В наших мыслях и молитвах мы со всеми ними.

Я хотел бы выразить наши искренние поздравления в адрес Председателя в связи с его избранием на этот высокий пост в Генеральной Ассамблее. Он может полностью рассчитывать на поддержку и сотрудничество моей делегации.

Танзания хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннуну за представленный доклад о работе Организации. В докладе содержится обзор усилий Организации с точки зрения нахождения конструктивных решений основополагающих проблем современности и трезвое признание сложного характера стоящих перед Организацией проблем, а также, что более важно, предпринимается попытка привлечь внимание к непреходящей значимости Организации Объединенных Наций в качестве инструмента глобального сотрудничества во имя общего блага.

Многие делегации внесли определенный, заслуживающий высокой оценки вклад и затронули некоторые крайне интересные и уместные вопросы, и мы разделяем их точку зрения. С другой стороны, мы согласны с утверждением Генерального секретаря о том, что

«Одна из сильных сторон Организации Объединенных Наций заключается в ее способности приспосабливаться к изменяющимся международным условиям... Мы должны быть готовы к будущим возможностям и должны соответствовать новым требованиям, которые выдвигаются перед Организацией Объединенных Наций». (A/56/1, пункт 3)

Вместе с тем мы хотели обратить особое внимание на нашу особую озабоченность отдельными проблемами, одной из которых является стоящая перед Африкой проблема защиты беженцев и оказания им помощи. Как хорошо известно, Танзания на протяжении ряда лет продолжает принимать тысячи беженцев из соседних стран. Их присутствие на территории нашей страны возлагает дополнительное и тяжелое финансовое бремя, не говоря уже об обеспечении безопасности, деградации окружающей среды и грабежей и насилия, совершаемых против нашего населения. Все, кто читал пункт 115 доклада, могут сделать вывод, что Танзания является принимающей страной для беженцев, число которых составляет приблизительно 100 000 человек. На самом деле в настоящее время мы принимаем 500 000 человека из Бурунди, более 170 000 — из Демократической Республики Конго и свыше 10 000 человек из Руанды. В этой связи моя делегация хотела бы обратить внимание на неотложную необходимость определения точного числа беженцев во всем мире и признать тот факт, что они ложатся огромным бременем на принимающие их страны.

Мое правительство глубоко признательно за помощь, которое оно получает от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и других неправительственных организаций и правительств. Потребности беженцев велики, но еще большими являются потребности граждан в регионах, которые предоставляют им убежище. Поэтому международному сообществу важно обратить серьезное внимание на вопрос беженцев. Несмотря на то, что половинчатый подход дает временную передышку, в нем не учитываются реальные критически важные вопросы.

Сейчас я хотел бы обратиться к близкому моему сердцу континенту — Африке. В докладе

Генерального секретаря Африке посвящено 12 пунктов. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что в настоящее время, когда африканские лидеры приняли Новую африканскую инициативу в качестве маяка континентальной стратегии в области развития, и с учетом призыва мировых лидеров, с которым они обратились в Декларации тысячелетия в сентябре 2000 года, в отношении обеспечения поддержки Африки, настало время для реального сотрудничества. Африка решительно намерена взять в свои руки решение вопроса о своем развитии. Международное сообщество и Организация Объединенных Наций призваны наладить новое партнерство, которое позволит ускорить процесс развития. Африка нуждается в дополнительных ресурсах и технологии.

Вопросы предотвращения конфликтов, поддержания мира и миростроительства имеют большую важность для африканского континента, где гражданские войны и конфликты продолжают оставаться в повестке дня многих стран. Мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральный секретарь уделил значительную часть своего доклада обсуждению этой важной проблемы. Собственно говоря, мы разделяем точку зрения Генерального секретаря в том, что

«Всеобъемлющие и последовательные стратегии предотвращения конфликтов являются самым эффективным инструментом обеспечения прочного мира, однако, их разработка и осуществление никогда не были простым делом». (там же, пункт 20)

Тем не менее моя делегация выражает надежду, что все заключенные в результате крайне сложных переговоров соглашения будут выполняться всеми заинтересованными сторонами. Мы в долгу перед затронутыми конфликтами народами и обязаны дать шанс миру.

В докладе Генерального секретаря рассматривается сложная проблема нищеты. В пункте 129 наше внимание привлекается к решимости международного сообщества начать борьбу с нищетой, развернув последовательную кампанию за то, чтобы превратить право на развитие в реальность для всех. Декларация тысячелетия укрепила надежду тех, кто имеет доход менее одного доллара в день, и число которых превышает миллиард человек. Необходимо на

безотлагательной основе разработать конкретные программы и меры.

Но, как подчеркивается в докладе, для того чтобы международное сообщество могло достичь целей в области развития и искоренения нищеты, необходимо обеспечить ускорение темпов экономического роста в развивающихся странах. Признавая, что ответственность за выполнение этой сложной задачи лежит прежде всего на нас самих, я хотел бы еще раз подчеркнуть, что международная поддержка крайне необходима в нашей общей борьбе с нищетой. Под такой поддержкой я, в частности, подразумеваю налаживание партнерских отношений с другими членами международного сообщества. Африке и наименее развитым государствам по-прежнему придется рассчитывать и опираться на твердую поддержку и понимание со стороны развитых государств до тех пор, пока мы не достигнем такого уровня развития, который позволит нам опираться на собственные силы и вносить собственный существенный вклад.

В заключение хотел бы кратко высказать ряд соображений относительно пандемии ВИЧ/СПИДа, которая по-прежнему, как справедливо указывает Генеральный секретарь в пункте 146 своего доклада, является «катастрофой глобального масштаба». Соглашаясь с тем, что пандемия ВИЧ/СПИДа — это глобальная проблема, я хотел бы отметить, что Африка в наибольшей степени страдает от ВИЧ/СПИДа. Свыше 25,3 миллиона человек в странах Африки к югу от Сахары инфицированы ВИЧ/СПИДом, который является основной причиной смертности в этой части земного шара.

С учетом ограниченности своего потенциала Африка не в состоянии своими силами справиться с ВИЧ/СПИДом. Иными словами, чтобы остановить его распространение к 2015 году в соответствии с обязательством, принятым лидерами стран мира на Саммите тысячелетия, Африке необходимо оказать помощь в области укрепления потенциала по решению проблемы распространения пандемии ВИЧ/СПИДа и других связанных с нею инфекционных заболеваний. Мы хотели бы отдать должное Организации Объединенных Наций за прилагаемые ею усилия по осуществлению различных инициатив, нацеленных на оказание помощи правительствам в борьбе с этим бедствием. Мы хотели бы также воздать должное и выразить

нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за неустанные общесистемные усилия по рассмотрению различных аспектов кризиса ВИЧ/СПИДа.

Из доклада Генерального секретаря следует, что достигнут значительный прогресс, но многое еще предстоит сделать. Цели поставлены, и направление ясно. Мы убеждены, что без адекватных механизмов по осуществлению принимаемых решений многие цели останутся невыполненными. Давайте возьмем обязательство продвигаться вперед к следующему этапу.

Г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Поскольку это мое первое выступление во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, я хотел бы поздравить г-на Хана в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии. Моя делегация уверена в том, что под его умелым руководством мы успешно проведем эту сложную сессию Генеральной Ассамблеи. Хотел бы также заверить его в том, что он может рассчитывать на полную поддержку нашей делегации. Мы также хотели бы поздравить других членов Президиума.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также поздравить Генерального секретаря в связи с его назначением на второй срок полномочий. Обсуждаемый нами доклад является еще одним подтверждением того, что мы приняли правильное решение.

После трагических событий 11 сентября наши прения невозможно рассматривать как обычную практику. Я назвал бы это часом испытаний. Мы вновь столкнулись с печальной правдой и горьким осознанием темной стороны человеческой природы. Лица, совершившие это отвратительное преступление, были ослеплены ненавистью. Мы, со своей стороны, всегда должны быть бдительными и не допускать, чтобы наша совесть большую часть времени молчала. Поэтому необходимо тщательно проанализировать последствия международного терроризма и принять соответствующие меры как в долгосрочном, так и краткосрочном плане.

Я хотел бы от имени правительства и народа Республики Македонии выразить наше глубочайшее сочувствие семьям и друзьям всех тех ни в чем не повинных людей, которые пострадали в результате этих варварских террористических нападений, и

заверить правительство Соединенных Штатов и американский народ в нашей полной солидарности и поддержке.

Это жестокое и бессмысленное преступление, приведшее к огромным человеческим жертвам и разрушениям, представляет собой также посягательство на основополагающие ценности нашей Организации и все то, ради чего она была создана, то есть демократию, свободу, терпимость и гуманизм. Моя страна — Республика Македония — будет тесно сотрудничать с Соединенными Штатами, Европейским союзом и всеми партнерами в борьбе с международным терроризмом. Все международные организации, и в первую очередь Организация Объединенных Наций, должны принять активное участие в этой борьбе.

Сейчас я хотел бы вернуться к основной теме нашей сегодняшней дискуссии — докладу Генерального секретаря о работе Организации. По нашему мнению, доклад Генерального секретаря и основные направления деятельности по осуществлению Декларации тысячелетия должны рассматриваться как единое целое. Генеральный секретарь заслуживает особой признательности за применение такого подхода, благодаря которому в докладе нашему вниманию представлен не столько обзор минувших событий, сколько анализ перспектив и будущих направлений деятельности. Доклад носит исчерпывающий и последовательный характер и предоставляет возможность уделить пристальное внимание тем вопросам, которые, по нашему мнению, имеют первостепенное значение для работы Организации.

Само собой разумеется, что Организации Объединенных Наций, в первую очередь Совету Безопасности, по-прежнему отводится важнейшая роль в поддержании международного мира и безопасности. В нашем все более глобализованном мире ни один из основополагающих вопросов, которые мы рассматриваем, в особенности вопросы, касающиеся мира и безопасности, не может быть урегулирован исключительно в национальных рамках. Как справедливо отмечается в докладе о путях осуществления Декларации тысячелетия, существует необходимость в согласованных действиях против международного терроризма. На наш взгляд, достижению этой цели должно способствовать, наряду с подписанием и ратификацией всех соответствующих

международных конвенций и завершением работы над всеми сохраняющимися проектами, создание международной антитеррористической сети, которая будет действовать во всем мире.

Моя делегация поддерживает усилия по укреплению миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций и улучшению координации в системе Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями, изложенными в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира. Необходимо делать упор на предупреждении конфликтов. Республика Македония, в которой была развернута первая в истории Организации Объединенных Наций превентивная миссия, готова поделиться своим положительным опытом, накопленным в этой области.

Кроме того, я хотел бы подчеркнуть необходимость укрепления межучрежденческого сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, как отмечается в Декларации тысячелетия, в интересах урегулирования новых сложных проблем, возникающих в различных регионах мира. Признавая тот факт, что Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, мы считаем, что Организация Объединенных Наций в целом может лишь выиграть в результате укрепления межучрежденческого сотрудничества с соответствующими региональными и субрегиональными организациями.

Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и принятая на ней Программа действий — это важный первый шаг на пути к достижению цели предотвращения, пресечения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями на глобальном уровне. Вместе с тем мы считаем, что необходимо активизировать процесс выполнения принятых решений.

Проблема стрелкового оружия и его распространения вызывает особую озабоченность у Республики Македонии и в других частях региона,

особенно после гражданских беспорядков в Албании и конфликта в Косово. Она создает серьезную угрозу для безопасности и стабильности не только моей страны, но и других стран региона. Поэтому необходимо предпринять серьезные шаги по борьбе с незаконным потоком стрелкового оружия и легких вооружений.

Что касается приоритетов, то повышение потенциала Организации Объединенных Наций по мобилизации ресурсов на цели развития и искоренения нищеты заслуживает нашего особого внимания. В этой связи моя делегация питает большие надежды на то, что подготовительный процесс к проведению Конференции по финансированию развития в Монтеррее в марте 2002 года увенчается позитивными результатами и что будут рассматриваться конкретные проблемы стран с переходной экономикой.

Сейчас назрела необходимость в строительстве более конструктивных отношений партнерства с другими соответствующими организациями за рамками системы Организации Объединенных Наций, такими, как Всемирная торговая Организация, Всемирный банк, Международный валютный фонд, а также с деловыми кругами, неправительственными организациями и другими образованиями, с тем чтобы задействовать их более активно в этот процесс. То, что каждый четвертый член нашей Организации относится к категории наименее развитых стран, определенно всем нам нельзя рассматривать как достижение. Именно поэтому данный вопрос должен занимать одно из самых приоритетных мест. Мы также с нетерпением ожидаем предстоящей Конференции по устойчивому развитию, которая должна состояться в будущем году в Йоханнесбурге, Южная Африка, с целью рассмотрения хода осуществления Повестки дня на XXI век.

Наконец, позвольте мне высказать ряд замечаний по разделам доклада, касающимся моей страны — Республики Македонии. В самом начале кризиса Республика Македония обратилась к Организации Объединенных Наций с просьбой о тесном сотрудничестве, с тем чтобы предотвратить последствия распространения конфликта со стороны непосредственных соседей и обеспечения безопасности северной границы Македонии со стороны Косово, а также с напоминанием о

необходимости осуществления в полном объеме резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Совет Безопасности и Генеральный секретарь ответили своевременно, и была принята резолюция 1345 (2001). В этом контексте исключительно важно, как нам представляется, подчеркнуть роль Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК) в борьбе с организованной преступностью и террористической деятельностью, организуемой из Косово.

Рамочное соглашение, направленное на урегулирование серьезного политического кризиса и кризиса в плане безопасности в Республике Македонии, предусматривает активную роль международного сообщества по содействию, мониторингу и оказанию помощи в его осуществлении. В этом контексте необходимо обеспечить возвращение беженцев и вынужденных переселенцев на родину в кратчайшие возможные сроки. В этой связи мы высоко оцениваем постоянную помощь, оказываемую Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Уроки, которые следует извлечь из ситуации, сложившейся в Республике Македонии, заключаются в следующем: необходимо уважать суверенитет и территориальную целостность Македонии; нет никаких территориальных решений этнических вопросов; применение силы в стремлении реализовать политические цели должно быть полностью неприемлемым; необходимо сохранять многоэтнический характер общества. Эти принципы, на наш взгляд, должны служить основой для оценок и деятельности Организации Объединенных Наций, особенно Совета Безопасности и Генерального секретаря, в их будущей деятельности, в духе тесного сотрудничества с властями Македонии.

В заключение я хотел бы еще раз заверить Генерального секретаря в полной поддержке моей делегации его усилий по повышению роли и авторитета нашей Организации в предстоящий период.

Г-н Нгуен Тхань Тау (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за его всеобъемлющий и глубокий ежегодный доклад о работе Организации Объединенных Наций и за его важное заявление, которым он предверил нашу дискуссию по этому пункту повестки дня.

Моя делегация очень признательна за то, что ежегодный доклад Генерального секретаря содержит тщательный анализ усилий Организации Объединенных Наций, прилагаемых в целях поиска стабильных и эффективных решений многих проблем, с которыми сталкивается все человечество. С учетом сложностей, присущих этим проблемам, мы также воздаем должное Генеральному секретарю за программу работы, которую он предложил в своем докладе Генеральной Ассамблее, озаглавленном «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (A/56/326). Моя делегация выскажет свои замечания по этому докладу позднее в этом году, когда Ассамблея будет его рассматривать.

В докладе ясно показано, что в нашем все более глобализованном современном мире поддержание международного мира и безопасности, содействие устойчивому развитию и социальной справедливости тесно связаны друг с другом и что важнейшие вопросы, с которыми мы сталкиваемся, нельзя решить только в национальных границах. Мы полностью поддерживаем мнение Генерального секретаря о том, что сотрудничество в целях развития является прочной основой, на которой зиждется стабильность и осуществляется экономическое и социальное развитие. Мы хотели бы также добавить, что Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим инструментом для направления общих усилий государств на выполнение этой задачи.

Я хотел бы подчеркнуть, что моя страна полностью поддерживает ведущую роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности. Мы приветствуем тот акцент, который Организация Объединенных Наций ставит на предотвращении конфликтов и миростроительстве, и подчеркиваем, что Организация Объединенных Наций должна прилагать больше усилий в целях устранения коренных причин конфликтов всеобъемлющим и

последовательным образом. Справедливо то, что в области миротворчества и миростроительства центральное приоритетное место должно быть уделено предотвращению конфликтов, поскольку намного дороже и труднее добиться урегулирования конфликтов после того, как они вспыхивают. Мы с удовлетворением отмечаем, что в этом направлении Организация Объединенных Наций предпринимает немало шагов.

В докладе поднимается также вопрос о санкциях, и при этом подчеркивается, что они не должны вести к гуманитарному кризису, который подрывает надежность этой политики и сам ее инструмент. В докладе также освещаются негативные последствия таких режимов для ни в чем не повинных мирных граждан и третьих сторон. Вьетнам твердо убежден в том, что санкции — это грубый инструмент и что он должен применяться с большой осторожностью, с четко определенными целями и сроками. Введенные на неопределенные сроки, такие инструменты будут контрпродуктивными и не будут служить целям легитимности. В этой связи мы приветствуем недавно предпринятые Советом Безопасности усилия по разработке основных характеристик «умных санкций». Мы настоятельно призываем Совет проводить регулярные периодические обзоры применения этих режимов и отменять те санкции, которые окажутся нежелательными или будут иметь негативные последствия, особенно для ни в чем не повинных людей и соседних стран.

Вьетнам был и остается неизменным сторонником ядерного разоружения, и мы рады отметить, что Генеральный секретарь подтверждает решимость мировых руководителей и их стремление ликвидировать оружие массового уничтожения, в особенности ядерное оружие. Вьетнам разделяет озабоченность в связи с сохраняющимися разногласиями во мнениях между государствами и в связи с перспективами, которые продолжают блокировать дальнейший прогресс в областях международной безопасности и разоружения.

Моя делегация хотела бы также поддержать обращенный к государствам-членам призыв Генерального секретаря совместно трудиться на благо реализации исторических договоренностей, достигнутых в ходе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении

ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Мы разделяем также его обеспокоенность планами развертывания национальных систем противоракетной обороны, осуществление которых может привести к новой гонке вооружений. В том что касается Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Вьетнам полностью поддерживает обращенный к государствам призыв Генерального секретаря активизировать работу в областях, в которых на Конференции не удалось достичь консенсуса, а также принять меры по осуществлению согласованных в Программе действий ключевых рекомендаций.

Значительная часть доклада посвящена вопросам сотрудничества в целях развития. Мы всецело согласны с тем, что дело развития представляет собой громадную и сложнейшую задачу не только для многих стран, но и для самой Организации Объединенных Наций. В докладе вновь подчеркивается решимость международного сообщества вести войну с нищетой и развернуть устойчивую кампанию по претворению права на развитие в реальность для всех. В докладе рекомендуется в качестве основного способа достижения целей развития и искоренения нищеты сосредоточить усилия в рамках этой кампании на придании глобализации всеобъемлющего и справедливого характера. Мы полностью согласны с таким подходом.

Хотя в настоящее время, в связи с проявлением все большего числа отрицательных аспектов воздействия процесса глобализации, энтузиазм по поводу его достоинств значительно поостыл, нет никаких сомнений в том, что глобализация остается мощной и динамичной силой роста и развития. Глобализация открывает рыночные возможности, расширяет передачу технологий развивающимся странам и за счет инвестиций наделяет их столь необходимыми им финансовыми ресурсами. Чрезвычайно важно обеспечить создание условий, благоприятствующих процессу развития, с тем чтобы предоставить развивающимся странам возможность интегрироваться в глобальную экономику.

Моя делегация удовлетворена представленным в докладе Генерального секретаря тематическим и

аналитическим обзором работы Организации. В заключение я хотел бы еще раз заверить Генерального секретаря в том, что и в период второго срока его пребывания на этом посту он может рассчитывать на нашу неизменную поддержку в усилиях, направленных на укрепление Организации Объединенных Наций, превращение ее в более эффективный инструмент в руках всех государств-членов и наделение ее способностью эффективно решать встающие сегодня перед мировым сообществом сложные задачи.

И наконец, я хотел бы, присоединяясь к Генеральному секретарю и многим другим выступавшим до меня ораторам выразить наши глубочайшие соболезнования всем тем, кто пострадал в результате совершенных недавно гнусных террористических актов, а также всему народу и правительству Соединенных Штатов Америки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего на этом заседании оратора в рамках рассмотрения данного пункта повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ. Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что согласно решению 34/401 Генеральной Ассамблеи, заявления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

Г-н Билман (Турция) (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что беру слово в столь поздний час, но я могу заверить Ассамблею, что буду очень краток.

Моя делегация обратила внимание на то, что в ходе сегодняшних утренних прений один из ораторов использовал эту трибуну для того, чтобы, ссылаясь на пункт 39 доклада Генерального секретаря, вновь изложить весь перечень своих давно известных голословных обвинений в адрес турецких киприотов. Хочу лишь сказать, что полагаю, что власти киприотов-турок в должное время достойно ответят на эти голословные обвинения.

Г-н Аль-Авади (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Несколько минут назад моя с заявлением в рамках этого заседания выступил представитель Ирака. Считаю важным обратить внимание Ассамблеи на содержащуюся в том заявлении дезинформацию.

Прежде всего моя делегация хотела бы подчеркнуть свою полную приверженность положениям заявления, сделанного вчера послом Кувейта. Я еще раз заявляю о том, что Кувейт в своем заявлении не наносил Ираку никаких оскорблений. Мы лишь сослались на содержащееся в пункте 31 доклада Генерального секретаря упоминание о том, что Ирак не выполняет резолюции Совета Безопасности. Мы призываем государства-члены перечитать этот пункт. Мы не пытались ни неверно процитировать его, ни извратить какие бы то ни было факты, в чем нас безосновательно обвинил представитель Ирака.

Что же касается вопроса о пропавших без вести и военнопленных кувейтцах, то нам хотелось бы отметить следующие моменты. Нигде в соответствующих резолюциях Совета Безопасности по Ираку и Кувейту не упоминается вопрос о без вести пропавших гражданах Ирака. Вместе с тем резолюции 686 (1991), 687 (1991) и 1284 (1999) призывают Ирак оказывать Международному комитету Красного Креста все необходимое сотрудничество в содействии репатриации всех военнопленных и без вести пропавших граждан Кувейта и третьих стран. А вот о пропавших без вести гражданах Ирака нигде ничего не говорится.

Тем не менее, Трехсторонняя комиссия, уполномоченная заниматься вопросами последующих гуманитарных мер в отношении кувейтских военнопленных, согласилась обсудить вопрос о без вести пропавших иракцах. Обвинение Ираком Совета Безопасности в том, что он якобы небеспристрастен и игнорирует вопрос о без вести пропавших гражданах Ирака, поэтому безосновательно. Созданная Советом Безопасности Трехсторонняя комиссия, в состав которой входит и Ирак, занимается этим вопросом, хотя сам Совет и никогда не поднимал вопроса о без вести пропавших иракских гражданах. Трехсторонняя комиссия была учреждена на основании резолюций Совета Безопасности для репатриации без вести пропавших граждан Кувейта.

Со времени окончания войны по освобождению Кувейта мы так до сих пор и не видели своих без вести пропавших соотечественников. Проблема без вести пропавших граждан Кувейта и граждан третьих стран может быть решена только на основании резолюций Совета Безопасности. Иракские же так называемые мирные инициативы — не более чем попытки обойти резолюции Совета Безопасности. Мы хотим, чтобы проблема пропавших без вести кувейтских граждан была решена в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Инициативы, о которых заявляли представители Ирака, есть не что иное, как попытка обойти резолюции Совета Безопасности: инициативы объявляются, а затем они немедленно дезавуируются, как только выдвигаются настоятельные требования относительно соблюдения соответствующих резолюций Совета.

Мы решительно отвергаем настойчивые обвинения Ирака в адрес Кувейта в отношении того, что американская и британская авиация использует Кувейт для нападений на иракских мирных жителей. Ни один самолет не взлетает с территории Кувейта для того, чтобы бомбить иракских мирных жителей. Все мы помним о том, что когда-то удары по иракским мирным жителям наносила иракская авиация.

Г-н Хаджиаргиру (Кипр) (*говорит по-английски*): Я сожалею о том, что мне приходится брать слово в ответ на заявление представителя Турецкой Республики. Представитель Турецкой Республики ссылаясь на заявление одной делегации — имея в виду заявление Республики Кипр, прозвучавшее сегодня утром, — в связи с пунктом 39 доклада Генерального секретаря. В пункте 39 говорится о ситуации на Кипре, который фигурирует в повестке дня Организации Объединенных Наций очень давно. Это объясняется тем, что почти три десятилетия Турецкая Республика продолжает проводить военную оккупацию части киприотской территории в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 3212 (XXIX) от 1974 года, которая была принята единогласно.

Кроме того, представитель Турции заявил, что они ответят письмом от властей турецких киприотов. Хотел бы лишь напомнить членам Ассамблеи, что то, что представитель Турции имеет

в виду под «властями турецких киприотов», является образованием, которое было провозглашено юридически незаконным и которое не имеет никакого статуса в этой Организации. Хочу также сказать, что мы не впервые наблюдаем использование Турецкой Республикой такой практики, то есть практики тиражирования документов, исходящих от образования, которое Совет Безопасности осудил.

Г-н Аль-Кадхе (Ирак) (*говорит по-арабски*): Наша делегация взяла слово для того, чтобы прояснить некоторые факты в отношении вопросов, поднятых минуту назад кувейтской делегацией. Когда вчера делегация Кувейта выступала с нападками на мою страну, Ирак не просил слова в осуществление права на ответ, поскольку обсуждавшийся вопрос касался доклада Генерального секретаря о работе Организации. Но теперь наша делегация вынуждена осуществить свое право на ответ в свете той дезинформации и тех искажений, которые прозвучали из уст кувейтской делегации.

Я еще раз заявляю, что государства не имеют права толковать преувеличенно или искаженно тезисы, приводимые Генеральным секретарем в его ежегодном докладе; это противоречило бы дипломатии, на которую опирается обсуждение доклада Генерального секретаря. Наша делегация согласна с кувейтской делегацией в том, что государствам должна быть предоставлена возможность прочитать текст кувейтского выступления и то, что написано в докладе Генерального секретаря, особенно в пункте 31. Генеральный секретарь не возложил на Ирак международную ответственность, однако в заявлении представителя Кувейта содержалось неверное замечание: будто Генеральный секретарь возлагает на Ирак международную ответственность. Это является искажением слов Генерального секретаря.

Позвольте мне теперь обратиться к вопросу о пропавших без вести иракских гражданах. Ирак придерживается резолюций Совета Безопасности. В течение четырех лет Ирак участвовал в заседаниях Трехсторонней комиссии и Технического подкомитета для обсуждения вопроса о пропавших без вести гражданах Кувейта и других государств. В ответ на запрос Международного комитета Красного Креста (МККК) и в осуществление норм

международного гуманитарного права вопрос о пропавших без вести иракских гражданах был включен в повестку дня работы Трехсторонней комиссии, которая периодически собирается в Женеве, и Технического подкомитета, который ежемесячно собирается в районе ирако-кувейтской границы. Была достигнута договоренность о том, чтобы обсуждать судьбу иракских и кувейтских пропавших без вести лиц в соответствии с международным гуманитарным правом. Затем Ирак заявил о необходимости уделить особое внимание пропавшим без вести иракским гражданам – подобно тому, как это было сделано в отношении пропавших граждан Кувейта и других стран. В Организации Объединенных Наций мы не выражаем несогласия по этому вопросу, поскольку это соответствует международному гуманитарному праву и деятельности МККК.

Ирак предпринял многочисленные инициативы, но представитель Кувейта заявляет, что мы увильваем от ответственности и от соблюдения обязательств. Здесь я хочу заявить о том, что министр иностранных дел Ирака предложил организовать двусторонний диалог между Ираком и Кувейтом под эгидой Лиги арабских государств. Кувейт не согласился на это предложение. Здесь я призываю Кувейт позитивно откликнуться на инициативу, выдвинутую иракским министром иностранных дел. Мы ждем ответа. Лишь тогда мы узнаем, кто пытается увильнуть от обсуждения этого вопроса и кто старается использовать этот гуманитарный вопрос для получения политических выгод в ущерб Ираку и в целях сохранения введенных в отношении него санкций, причиняющих боль и страдания иракскому народу. Их жертвами являются более 1,5 миллиона граждан; это противоречит принципам и целям Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Кувейта, пожелавшему вторично выступить с заявлением в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Аль-Авади (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я приношу извинения за то, что вновь беру слово, однако я обязан это сделать в свете некоторых фактов. Я не делал выпадов в адрес Ирака в моем заявлении, как утверждает представитель Ирака; текст нашего заявления

находится здесь, и все желающие могут получить его.

Что касается информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря, достаточно лишь взглянуть на пункт 31, в котором говорится о невыполнении Ираком резолюций Совета Безопасности и в котором содержится обращенный к Ираку призыв пересмотреть свою позицию, с тем чтобы обеспечить необходимые условия для отмены введенных против него санкций. Представитель этой страны должен ознакомиться с этим пунктом, чтобы знать, о чем в нем говорится. Он говорит о пропавших без вести лицах. Ирак говорит о международном и гуманитарном праве, однако он не пожелал принять участие в работе Трехсторонней комиссии. Ирак не выполняет свои обязательства в силу политических причин, на которых я не буду сейчас останавливаться. Как мы уже говорили, именно Ирак отказался отреагировать на предложения, касающиеся двустороннего диалога по вопросу о пропавших без вести кувейтских гражданах, включая последнюю инициативу по двустороннему диалогу. Мы хотели бы заявить Генеральному секретарю, что для того, чтобы мы могли начать двусторонний диалог с Ираком, мы должны получить от Ирака гарантии того, что у него имеется информация о пропавших без вести кувейтских гражданах. Бессмысленно начинать двусторонний диалог с Ираком, если Ирак не имеет этой информации. Мы проводим диалог, однако пока безрезультатно. Ирак сообщил нам о наличии 126 кувейтских военнопленных, однако заявил, что их местонахождение ему неизвестно.

Наша делегация уже заявляла и вновь заявляет, что инициативы Ирака — это попытки уклониться от выполнения своих обязательств в рамках международного гуманитарного права и Женевских конвенций в отношении пропавших без вести кувейтских граждан, в том числе обязательств, вытекающих из резолюций Совета Безопасности и норм международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции. Я повторяю вновь: достаточно лишь ознакомиться с пунктом 31 доклада Генерального секретаря, чтобы убедиться в достоверности нашего заявления.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Ирака, пожелавшему вторично

выступить с заявлением в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Аль-Кадхе (Ирак) (*говорит по-арабски*): Приношу извинение за то, что снова беру слово. Но я вынужден сделать это для того, чтобы установить истину.

В пункте 31 доклада Генерального секретаря содержится много информации. Однако Генеральный секретарь никогда не заявлял, что Ирак несет международную ответственность. Поэтому заявление посла Кувейта, в котором он утверждает, что Генеральный секретарь говорит о международной ответственности Ирака, не соответствует действительности. Я повторяю — оно не соответствует действительности. Представители государств сами должны убедиться, о чем говорится в этом пункте. Доклад находится в распоряжении членов Ассамблеи.

Я хотел бы вновь заявить в этом зале, что в Ираке нет ни одного пленного гражданина Кувейта или какого-либо иного государства. Трехсторонняя комиссия и ее Технический подкомитет рассматривают вопросы о пропавших без вести лицах, а не о военнопленных. Делегаты прекрасно знают, что резолюция 687 (1991) Совета Безопасности, резолюция о прекращении огня, обязала Ирак освободить военнопленных всех национальностей. И Ирак передал всех военнопленных Международному комитету Красного Креста (МККК). Их численность составила 5000 человек. В Эр-Рияде после введения режима прекращения огня состоялись встречи с участием представителей Кувейта, Саудовской Аравии и Ирака, а также МККК в целях передачи военнопленных МККК; поэтому эта резолюция считается выполненной. Освобождение военнопленных было одним из условий прекращения огня. Представитель Кувейта, безусловно, знает об этом.

Что же касается заявления о том, что Ирак никогда не предоставлял информацию о кувейтских военнопленных, то оно не соответствует действительности. Кувейт предоставил правительству Ирака через МККК список из 5000 имен, и мы в ответ на это передали соответствующую информацию делегации Кувейта. Из 5000 имен, указанных в представленном Кувейтом первоначальном списке, осталось 598. На данный момент число пропавших без вести, согласно данным Кувейта, составляет 598 человек. Я призываю МККК и его представителя, если таковой присутствует в этом зале, подтвердить или опровергнуть то, о чем я только что заявил: из 5000 имен, которые были указаны в списке, представленном в 1991 году, осталось 598 имен. Это свидетельствует о степени сотрудничества Ирака в предоставлении информации МККК. Мы готовы продолжить рассмотрение вопроса о пропавших без вести лицах. Этот вопрос, безусловно, носит гуманитарный характер, если он не используется в политических целях, как это имеет место в случае Кувейта.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.